



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

---

सं० 229] नई दिल्ली, बुध्दिवार, दिसम्बर 9, 1976/अग्रहायण 18, 1898

No. 229] NEW DELHI, THURSDAY, DECEMBER 9, 1976/AGRAHAYANA 18, 1898

---

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed  
as a separate compilation

---

## MINISTRY OF COMMERCE

### PUBLIC NOTICE

#### IMPORT TRADE CONTROL

*New Delhi, the 9th December 1976*

SUBJECT.—*Terms and conditions applicable to import licences issued under the West German Capital Goods Credit of DM 25 million for 1976-77.*

No. 124-ITC(PN)/76.—The terms and conditions governing the issuance of import licences under the West German Capital Goods credit of 25 million for 1976-77 as given in Appendix to this Public Notice are notified for information.

#### APPENDIX

CONDITIONS ATTACHED TO IMPORT LICENCES ISSUED UNDER THE WEST GERMAN CAPITAL GOODS CREDIT OF DM 25 MILLION FOR 1976-77.

#### Section I—General Conditions

1. (i). These conditions will apply to such cases of import by public and private sector undertakings as have been specifically approved by the Capital Goods Committee of the Government of India for financing under the West German Capital Goods of DM 25 million for 1976-77.

1(ii). Where the value of allocation approved by the Capital Goods Committee exceeds the rupee equivalent of DM 1 million [the rupee equivalent being determined at the exchange rate notified by the Department of Revenue (Customs)]

under Section 15 of the Customs Act, 1962], the prior concurrence of the West German authorities (Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) to the allocation is obligatory, and this would be obtained by the Department of Economic Affairs on the basis of the project data to be supplied by the Indian importer in the form at Annexure—I. Till such concurrence from the West German authorities is communicated to the licensing authorities (CCI&E) by the Department of Economic Affairs, no import licence can be issued in favour of the Indian importer.

1(iii). The licence shall bear the superscription "DM 25 million West German Capital Goods Credit for 1976-77". The licence code for the first and second suffix will be "S/GN". These will also be repeated in the CCI&E's letter forwarding the import licence.

1(iv). No remittance of foreign exchange will be permitted against the import licence, except bank charges which may be remitted through normal banking channel. Payments towards Indian agent's commission, if any, should be made in Indian rupees to the agents in India. Such payments however will form part of the licence value and will therefore be charged to the licence.

1(v). The goods and related services to be procured under this import licence can be imported from the Federal Republic of Germany including the Land Berlin or any other country. The overseas supplier is, therefore, free to procure material, etc. from a third country, if found necessary, for the execution of the contract.

1(vi). The minimum value for which an import licence can be issued under this Credit is the rupee equivalent of DM 30,000 [rupee equivalent being calculated at the rate of exchange notified by the Department of Revenue (Customs)] which rate of exchange should be indicated in the import licence as per para 2 of the Public Notice No. 78-ITC(PN)/74, dated 6th June, 1974 issued by the Chief Controller of Imports and Exports.

1(vii). The import licence will be issued on CIF basis with an initial validity of 24 months or the last date of shipment as indicated in para 2 (xi) below, which ever is less subject however to the condition that the import licence will have a minimum validity of 12 months from the date of issue.

1(viii). Firm orders (meaning thereby Purchase Order by the Indian Licensee on the foreign supplier supported by order confirmation from the latter or purchase contract duly signed by both the Indian importer and the foreign supplier) must be finalised within a period of 4 months from the date of issue of the import licence [vide Para 1(ix) below]. Orders on Indian Agents of overseas suppliers and/or order confirmation by such Indian Agents are not acceptable.

1(ix). If firm orders, as explained in Para 1(viii) above, cannot be finalised within the time limit of four months, the licensee should submit to the Chief Controller of Imports and Exports (CCI&E), or other licensing authorities, as the case may be, a proposal seeking an extension in the ordering period along with justification and explanation as to why ordering could not be completed within the initial validity period. Such requests for extension in the ordering period will be considered on merits by the licensing authorities who may grant extension upto a further maximum period of 4 months. If, however, extension is sought beyond 8 months from the date of issue of the import licence, such proposals will invariably be referred by the licensing authorities to the Department of Economic Affairs (WE—I Section), Ministry of Finance, North Block, New Delhi, who will consider such extension on the merits of each case and convey its decision, to the licensing authorities for communication to the licensee. Only on production by the licensee of such letters of the licensing authorities sanctioning extension, will the authorised dealers in foreign exchange and departmental authorities permit the facility of bank guarantee, letters of authority for the establishment of letter of credit, acceptance of deposits of rupee equivalent, etc.

1(x). It will be in the interest of the licensee to ensure that firm order is finalised within the stipulated time limit for ordering. In cases where this cannot be done the licensee should, of his own approach the licensing authorities for a suitable extension in the period of ordering. The authorised dealers in foreign exchange/departmental authorities concerned will exercise necessary checks to ensure that the licensee complies with the requirements of placing orders within 4 months.

1(xi). In cases where firm orders have not been placed for the full value of the licence during the initial validity, period of the licence, it will be necessary for the licensee to obtain the permission of the licensing authorities in the manner

as explained in para I(ix) above before placing orders against such unordered balance value of the licence.

**Section II.—Special points to be kept in view while concluding purchase contracts.**

2(i). The contract price should invariably be expressed in the currency of the country in which the foreign supplier is situated. The contract price should be firm and final and no provision for any escalation would be permitted. If any commission is payable to an Indian Agent of the foreign supplier it must be distinctly shown in the contract as an item of cost payable in Indian Rupees in India and the net amount payable to the foreign supplier in foreign currency should therefore be shown exclusive of such Indian Agent's commission. For the purpose of calculating the value in foreign exchange upto which purchase orders can be placed against the import licence, the value of the import licence should be computed at the rate of exchange notified by the Department of Revenue (Customs) under Section 15 of the Customs Act 1962 and indicated in the import licence as per para 2 of the Public Notice No. 78-ITC(PN)/74 dated 6th June, 1974 issued by the Chief Controller of Imports and Exports.

2(ii). Supply orders should be placed either on CIF or on C&F basis in the case of private sector importers. In the case of public sector importers the orders should be placed only on C&F basis.

2(iii). It should clearly be understood that the purchase contracts under the import licence should be placed after obtaining comparable bids from overseas suppliers. In this connection, it may be noted that the Indian importer is free to import from any country of his choice, as approved by the Capital Goods Committee of the Government of India.

2(iv). Minimum value of eligible contract—Provided that the aggregate value of purchase contracts under an import licence is not less than DM 30,000 (in the case of purchases made wholly from the Federal Republic of Germany) or equivalent to DM 30,000 (in the case of purchases made wholly or partly from countries other than the Federal Republic of Germany), it is permissible for the importer to enter into individual purchase contracts for a value of less than DM 30,000 or equivalent of DM 30,000. This is however subject to the condition prescribed in para 2(xiii) below in respect of purchase contracts under an import licence the value of which does not exceed the rupee equivalent of DM 1 million.

2(v). The purchase contract under the import licence is required to be specifically approved by the Government of India and the Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) (the West German Bank Development Loan Corporation through which the West German Capital Goods Credit of DM 25 million has been made available) and therefore should incorporate a specific clause to this effect in the purchase contract.

(b) In the case of contracts entered into against an import licence whose value is the rupee equivalent of DM 1 million or less (calculated at the exchange rate of notified by the Department of Revenue (Customs), the approval of the contracts will not be specifically intimated to the importer. Once the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs have forwarded the contract documents to the KfW under intimation to the importer, he may proceed as if the contract has been approved by the KfW also unless the KfW raises any objection subsequently in which event the importer will be informed suitably.

(c) In the case of contracts entered into against an import licence whose value is for an amount exceeding the rupee equivalent of DM 1 million (calculated at the rate of exchange notified by the Department of Revenue (Customs)) the approval of the KfW will be first obtained by the Government of India, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs and specifically communicated to the Indian importer and until then the contracts should be treated as provisional. For this purpose 3 copies of the purchase contract alongwith a certificate (in triplicate) that order have been placed after obtaining comparable bids from foreign suppliers are required to be sent by the Indian importer to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs (WE-I Section) Room No. 270, North Block) within a fortnight from the date of conclusion of the purchase contract.

2(vi). Where contract is placed on CIF basis and accordingly the foreign supplier takes out the marine insurance, the foreign supplier should arrange to take out insurance in a freely convertible currency and obtain an undertaking from

the insurance company concerned that payment if any arising out of insurance claims, would be made directly in DM to KFW (Ac/No. 50409100 with Deutsche Bundesbank, Frankfurt/Main).

2(vii). Where contracts are placed on C&F basis, the marine insurance should be taken out with an Indian insurance company and the premium should accordingly be paid in Indian Rupees. However, the Indian importer should obtain the following undertakings from the Indian insurance company and furnish it (in triplate) to the Department of Economic Affairs, Ministry of Finance (WE-I Section) alongwith the contract documents:—

"We shall make remittance in foreign currency to the overseas suppliers for any replacement that may be necessitated by loss or damage to goods."

2(viii). As the contracts are required to be placed either on CIF basis or on C&F basis as per para 2(ii) above, foreign supplies should be made responsible to pay the freight charges in foreign currency, even where Indian ships are used. In no circumstances the freight charges should be paid in Indian rupees.

2(ix). *Payments to foreign suppliers against the licence will be made by means of a 'Special' letter of Credit, as explained in Section III below and no remittance facility will be permitted against the import licence for this purpose.*

2(x). As regards transportation of goods purchased against the import licence, the party responsible for arranging shipment of the goods under the purchase contract will be free to choose the carriers. Shipment can be made from the country in which suppliers are created or from a third country.

2(xi). For contracts whose value exceeds DM 1 million in the case of purchases from the Federal Republic of Germany including Land Berlin or, in the case of purchases from other countries, for contracts the DM equivalent of whose value exceeds DM 1 million, the purchase contracts should provide for furnishing of performance guarantee by the foreign supplier in regard to the performance of the goods supplied. (in the case of other contracts, namely for contracts whose value is less than the limit indicated above, the Indian importer is free to decide the question whether or not he needs a performance guarantee from the foreign supplier). The form of the performance guarantee can however be settled by the Indian Importer with the foreign supplier by mutual consent. It should however, be ensured by the Indian importer that payments, if any, due to him from the foreign supplier arising from the performance guarantee stipulations should be made direct to Kreditanstalt für Wiederaufbau (Account No. 50409100 with Deutsche Bundesbank, Frankfurt/Main).

2(xii). *Payments to the foreign suppliers under the import licence should be completed by the 31-12-1979. A suitable provision should, therefore, be made in the purchase orders/contracts to ensure completion of shipments and payments by 31-12-1979. In case it is anticipated that payments cannot be completed by that date, a request for extension with adequate justification must be made to the Department of Economic Affairs (Controller of Aid Accounts and Audit, U.C.O. Bank Building, Parliament Street, New Delhi), by 31-12-77. Such requests will be considered on merits.*

2(xiii). in the case of import licences where value does not exceed the rupee equivalent of DM 1 million, the purchase contracts are required to be submitted by the Indian importer to the Department of economic Affairs in a single lot. Submission of contracts piecemeal will not be entertained. In this connection the minimum value for eligible contracts explained in para 2(iv) above should be kept in view.

### **Section III—Payment to foreign suppliers—"Special" Letter of Credit Procedure**

3(i). *Request for issue of letter of authority.*—Within a fortnight of conclusion of purchase contracts with foreign suppliers against an import licence whose value does not exceed rupee equivalent of DM 1 million (at the rate of exchange notified by the Department of Revenue (Customs) or within a fortnight from the date of communication of the Government of India [vide para 2(v)(c) above]

conveying the approval of KFW to the contracts placed against an import licence whose value exceed the rupee equivalent of DM 1 million (at the rate of exchange notified by the Department of Revenue (Customs), as the case may be, the licensee should submit the following documents to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs (WE-1 Section, North Block) New Delhi with the request for the issue of Letter of Authority for opening an irrevocable letter of credit in favour of the foreign supplier concerned.

(a) *In respect of contracts against import licence whose value does not exceed the rupee equivalent of DM 1 million.*

- (i) Three copies of the Purchase Order; and three copies of the foreign supplier's confirmation thereto, duly signed by the Importer and Suppliers respectively or photo copies thereof. Attested copies or the orders placed on the Indian Agents and confirmed by such agents are not acceptable.

#### OR

Three copies of the purchase contract duly signed by both the Indian importer and the foreign supplier or photo copies, thereof. Attested copies of the orders placed on the Indian Agents and confirmed by such Agents are not acceptable.

- (ii) A request (in triplicate) for issue of Letter of Authority in the form prescribed in Annexure-II.
- (iii) A Bank Guarantee in the prescribed form as in Annexure-III from an Indian Bank authorised to deal in foreign exchange (not applicable in the case of Public Sector imports).
- (iv) In the case of C&F contract, three copies of the undertaking from the Indian insurance company *vide* para 2(vii) above.
- (v) A certificate in triplicate *vide* para 2(iii) above that orders have been placed after obtaining comparable bids from foreign supplier; and
- (vi) A certificate that no further contracts will be placed under licence *vide* para 2(xiii) above.

(b) *In respect of contracts against import licence whose value exceeds the rupee equivalent of DM 1 million.*—In addition to the contract documents furnished earlier (in respect of which KFW's approval will have been obtained by the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, *vide* para 2(v) (c) above, the following documents should be submitted:—

- (i) A request (in duplicate) for the issue of letter of Authority in the form prescribed in Annexure-II.
- (ii) A Bank Guarantee in the prescribed form as in Annexure-III from an Indian Bank authorised to deal in foreign exchange. (not applicable in the case of Public Sector imports); and
- (iii) In the case of C&F contract, three copies of the undertaking from the Indian Insurance Company *vide* para 2(vii) above.

3(ii). It is clarified that in the case of public sector imports, no bank guarantee is required.

3(iii). *Opening of Letter of Credit.*—Letter of Credit can be opened on the strength of the Letter of Authority on any one of the following 7 commercial banks in West Germany designated for this purpose:—

- (i) The Bayerische Vereinsbank, Munich.
- (ii) The Commerzbank A.G. Frankfurt.
- (iii) The Deutsche Bank A.G. Hamburg.
- (iv) The Dresdner Bank A.G. Jungfernstief, Hamburg.
- (v) Berliner Handels Gesellschaft Frankfurter Bank.
- (vi) State Bank of India, Frankfurt.
- (vii) Vereins-Und-West Bank, Hamburg.

The importers (both in the public sector and private sectors) and their bankers should specifically indicate the Bank selected by them out of the seven banks mentioned in para 3(iii) above.

3(iv). Failure to make the request for issue of Letter of authority within a fortnight (a) from the date of placement of firm orders in the case of orders against an import licence whose value is the rupee equivalent of DM 1 million or less or (b) from the date of communication of approval of contract by the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, in the case of contracts against an import licence whose value exceeds the rupee equivalent of DM 1 million, as the case may be, may be deemed to be a violation of the Import Trade Control Regulations.

3(v). *Bank Guarantee—amount for which it should be executed.*—The Bank Guarantee, where necessary, should be for an amount representing the rupee equivalent of the amount in foreign exchange for which the Letter of Authority is sought plus 1 per cent of that amount towards incidental and commitment charges and in addition interest and other charges as mentioned in Annexure V. The prevailing rate of conversion shall be at the exchange rate notified by the Department of Revenue (Customs) under Section 15 of Customs Act, 1962 and indicated in the import licence as per para 2 of Public Notice No. 78-ITC(PN)/74, dated 6th June, 1974. This rate is meant only for purpose of arriving at the value of bank guarantee to be furnished by the Importer. For purposes of making rupee deposits into Government account towards the foreign exchange cost of imports made under the licence the rupee equivalent will have to be worked out at the composite rate for the D.M. amounts spent by the designated commercial Banks in West Germany in arranging payments to the foreign supplier i.e. either in DM if the foreign supplier is situated in West Germany (including Land Berlin) or the DM amount for effecting payment in the currency of any other country in which the foreign supplier is located, in terms of the Public Notice No. 13-ITC(PN)/72, dated 28th January, 1972, Public Notice No. 108-ITC(PN)/72, dated 21st July, 1972 and 48-ITC(PN)/76, dated 17th January, 1976 as amended from time to time. Any change in this regard will be notified as and when necessary.

3(vi). *Issue of Letter of Authority.*—If the documents specified in para 3(i) above are found to be in order, the Ministry of Finance (Controller of Aid Accounts and Audit), Department of Economic Affairs, U.C.O. Bank Building, Parliament Street, New Delhi will issue a letter of authority to the designated commercial Bank in West Germany (as in Annexure IV) authorising payment upto the specified amount to the foreign suppliers on the basis of a "Special" letter of credit to be opened by the importer's bank in India on the nominated commercial Bank in West Germany. A copy of such authorisation will be sent to Indian Licensee. The original Letter of Authority along with a copy thereof will be sent to the concerned Indian bank authorised to open the Letter of Credit, asking it to submit the original Letter of Authority to the designated commercial Bank in West Germany alongwith Letter of Credit opened by it. (Such a direction will be as in Annexure V). A copy of this communication will also be addressed to the importer.

No Bank in India should provide facilities to the licensee for establishing a Letter of Credit unless a Letter of Authority as explained in this para has been received by such a Bank directly from the Controller of Aid Accounts and Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance.

3(vii). The "Special" Letter of Credit on the designated commercial Bank in West Germany should be opened within thirty days from the date of the issue of Letter of Authority under intimation to the Controller of Aid Accounts and Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi. Otherwise the letter of Authority already issued will be deemed to be no longer valid.

3(viii). The payments to the foreign suppliers will be made by the designated Commercial Bank in West Germany on collection of requisite documents and statements. Even where the foreign supplier is situated in a country other than the Federal Republic of Germany (including Land Berlin) the negotiation and payment of documents would be done by the designated commercial Bank in West Germany. The designated commercial Bank in West Germany will obtain reimbursement of the DM amounts from the West German authorities. In the case of supplies by countries other than the Federal Republic of Germany, the designated commercial Bank in West Germany will obtain reimbursement from the West German authorities of the amounts in DM spent by it to make the payments to the overseas suppliers in the currency of the country in which they are located.

Republic of Germany, the designated Commercial Bank in West Germany will obtain reimbursement from the West German authorities of the amounts in DM spent by it to make the payments to the overseas suppliers in the currency of the country in which they are located.

4. The original shipping documents should invariably be forwarded by the Federal Republic of Germany as well as for arranging the payment in third country wherever applicable will be remitted by the concerned bank in India to the designated commercial Bank in West Germany through the normal banking channel without affecting the Government of India's account.

#### Section IV—Responsibility for Rupee Deposits into Government Account

4. (i) The original shipping documents should invariably be forwarded by the designated commercial Bank in West Germany both in the case of imports from West Germany including Land Berlin and other countries, to the concerned bank in India who should, within 10 days of the receipt of the documents, release these negotiable set of documents to the licensee *but only after* ensuring that the rupee equivalent of DM amount paid to the German supplier or the DM amount spent in arranging the payment to the supplier in third country by the designated commercial Bank in West Germany plus 1 per cent thereof towards incidental and commitment charges, together with interest charges on the above aggregate amount as indicated enclosed for the period from the date of payment to the foreign supplier to the date of deposit of the rupee equivalent into Government Account (both days inclusive). In terms of Public Notice No. 46-ITC(PN)/76 dated the 16th June, 1976, the interest charges are to be calculated as under the rate of deposits made into the Government Account on or after 15th June, 1976.

- (i) where deposits are made within 30 days after from the date of payment to the supplier 9 per cent per annum.
- (ii) where rupee deposits are made more than 30 days after the date of payment to the supplier:
  - (a) for the first 30 days 9 per cent per annum.
  - (b) for period in excess of 30 days 15 per cent per annum.

The exchange rate to be adopted for computing the rupee equivalent of the foreign currency payments made to the foreign supplier will be the composite rate of exchange as laid down in CCI&E's Public Notice No. 18-ITC(PN)/76 dated 17th January, 1976 or as may be notified by the Government from time to time through Public Notices of the CCI&E or through the Exchange Control Circulars of the Reserve Bank of India. *It will be the responsibility of the Indian Bank concerned to ensure that the amounts due are correctly deposited into Government Account before the original shipping documents are handed over to the importers.* The licensee should also ensure that the amounts due are correctly deposited into Government account before taking delivery of the documents from their bankers.

4. (ii) The deposits envisaged in para 4(i) above may be made in cash either at the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi or if this is not feasible, the amounts may be remitted by means of a demand draft drawn on and in favour of the Agent, State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 for credit to Government account as contemplated in Public Notice No. 233-ITC(PN)/68 dated the 24th October, 1968 as amended *vide* Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated 31st May, 1974 and Public Notice No. 132-ITC(PN)/71 dated the 5th October, 1971. The Head of Account to be credited is "K-Deposits and Advances—Deposits not bearing interest-843-Civil Deposits—Deposits for purchases etc. abroad—Direct Payment Procedure Deposits for cost of supplies and equipment obtained under the West German Capital Goods Credit VIII for 1976-77 (DM 25 million Credit)".

4. (iii) Remittance will be made in the Challan form prescribed in Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated 31st May, 1974.

4. (iv) One copy of the Challan from the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 or intimation regarding the submission of Demand Draft to the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 should be sent by the Indian Bank, which has issued the guarantee, to the Controller of

Aid Accounts & Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi-1 alongwith a forwarding letter, giving full details of the Advice Notes received from the concerned nominated German Bank.

4. (v) It will be obligatory for the importers to make the requisite rupee deposits through authorised dealers only and also to get the exchange control copy of the licence endorsed by them, as required in Public Notice No. 184-ITC(PN)/68 dated the 30th August, 1968. They should also fill the requisite "S" forms as prescribed by the Reserve Bank of India.

4. (vi) After the imports under a licence are completed and the importers/bankers have deposited into Government account all the amounts due, details of the imports received and of rupee deposits made should be furnished to the Controller of Aid Accounts & Audit, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, UCO Bank Building, New Delhi-1 in the proforma prescribed as Annexure-VI to enable the Ministry of Finance to verify and arrange for release of the bank guarantee furnished by the importers, wherever necessary.

#### **Section V—Alternation in the contract**

Any material alternation in the contracts pertaining to the list of goods, terms or schedule of payments, value of goods, etc. will require the prior approval of the Ministry of Finance and the KFW authorities, whether it results in earlier payments, or in postponement of payments.

Such alternation(s) should be promptly intimated by the importer to the Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, New Delhi, (WE-1 Section, North Block) for securing the approval of the Government of India/KFW in the same manner as explained in para 2(v) above.

#### **Section VI—Reporting**

A quarterly report commencing from the date of issue of the licence should be furnished in duplicate as in Annexure-VII to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, (WE-1 Section, Room No.270-North Block), New Delhi showing progress of ordering, delivery of goods, payments to foreign suppliers, etc. and should be continued till all shipments and payments under the contract have been completed. In the case of allocation exceeding the rupee equivalent of DM1 million at the exchange rate notified by the Department of Revenue (Customs) the licensee would, in addition to the above mentioned quarterly reports, submit a half-yearly report as on 30th June and 31st December each year in the prescribed proforma at Annexure-VIII (duplicate) on special event, if any, on the progress of the project and on adherence to the time-schedule for completion of project alongwith Annual Report (2copies) of the Indian importing company for at least three years until completion of the project.

#### **Section VII—Miscellaneous Provisions**

7(i). The licensee should apprise the supplier of any special provisions in the import licence which may affect the suppliers in carrying out the transactions.

7(ii). *Disputes.*—It should be understood that the government of India will not undertake any responsibility for disputes if any that may arise between the Indian importer and the foreign supplier.

7(iii). *Compliance with Instructions.*—The licensee shall promptly comply with any directions, instructions or orders issued by the Government of India from time to time regarding any all matters arising from or pertaining to the import licence and for meeting all obligations under the DM 25 million Capital Goods Agreement with the KFW authorities.

7(iv). *Breach or Violations.*—Any breach or violation of conditions set forth in the above clauses will result in appropriate action under the Imports and Exports (Control) Act.



## 7(v). List of Annexures:

- Annexure I—Project date form.
- Annexure II—Form of Request for issue of Letter of Authority.
- Annexure III—Form of Bank Guarantee.
- Annexure IV—Form of Letter of Authority.
- Annexure V—Letter of Instructions forwarding the Letter of Authority.
- Annexure VI—Form of report of rupee deposits-cum-application for release of Bank Guarantee.
- Annexure VII—Form for submitting quarterly report.
- Annexure VIII—Form of Half-yearly Progress Report (Applicable to cases exceeding rupee equivalent of DM 1 million).

## ANNEXURE—I

## PROJECT DATA FORM

## KREDITANSTALT FUR WIEDERAUFBAU

6, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany Palmengartenstrasse 5—9

*Application for Foreign Exchange from German Capital Goods Loan*

## PROJECT DATA

- (1) Applicant (Firm).
  - (a) Registered Office (address incl. State).
  - (b) Public Sector or Private Sector undertaking.
  - (c) Business Line/Branch of Industry.
  - (d) Partners of Company.
  - (e) Foreign Collaboration Agreement.
- (2) Type of Capital Goods to be financed.
- (3) Choice of capital goods based on—please indicate the procurement procedure followed. Since the Capital Goods Loan is available for purchases from any country, an indication should be given whether tender enquiries were made/floated in various countries and the basis on which the selection of a particular supplier has been made.
- (4) Suppliers (name and address).
- (5) Short description of the whole project (for which such capital goods are required).
- (6) Local and foreign exchange cost of the whole Project, with following breakdown of figures.
  - Land and building
  - Machinery and equipment
  - Operating Funds
  - Miscellaneous
- (7) Local and foreign financial sources for the whole project (Quantitative statement concerning means of financing. It should be confirmed that Rupee-financing is secured and that foreign exchange requirements not covered by this application are met).
- (8) Letter of Intent for Industrial Licence received.
- (9) Annual reports with balance sheets and profit and loss accounts for the last two years. If available forecast of cash-flow and profitability.
- (10) Capacity:
  - (a) Average utilization of existing capacity during the last two years.
  - (b) In case of under-utilization, please give main reasons.

- (11) Sales (last two years).
- (12) Market position of the products to be manufactured (if possible figures showing past and expected development).
- (13) Employment:
  - (a) Present number of employees.
  - (b) Additional employment after completion of project.
- (14) Source of raw material supplies.
- (15) Time-table for the execution of the project.

## ANNEXURE—II

## REQUEST FOR ISSUE OF LETTER OF AUTHORITY

To,

The Controller of Aid Accounts & Audit,  
Ministry of Finance,  
Department of Economic Affairs,  
UCO Bank Building, Parliament Street,  
New Delhi-1.

SUBJECT.—*Import of.....from.....under West Germany  
Capital Goods Credit, for 1976-77 (DM 25 million Credit).*

Sir,

In connection with the Import of ..... from ..... under the above mentioned West German Capital Goods Credit, we furnish the following particulars to enable you to issue the authority for opening the letter of credit through ..... on the Bayerische Vereinsbank, Munich, or Commerzbank A.C., Frankfurt or Deutsche Bank, A.G. Hamburg or the Dresdner Bank A.G., Jungfernstiefl, Hamburg or the Frankfurter Bank, Frankfurt/AM Main or State Bank of India, Frankfurt or Vereins-Und West Bank, Hamburg.

- (a) Name and address of the Importer.
  - (i) Whether a public or private sector undertaking;
  - (ii) Category of industry to which it belongs.
  - (iii) The State in which it is located.
- (b) Number, date and value of licence, (photostate copy of the licence should be attached).
- (c) Value in foreign currency and date of the order placed and accepted by the suppliers, indicating payment terms viz., (c.i.f. or C&F) (In no case, Letter of Authority should be applied for f.o.b. value only).
- (d) A certificate in duplicate that firm orders (with suppliers order confirmation) have been placed within a period of 4 months from the date of import licence. If orders have been placed after the stipulated period of 4 months, a copy of CCI&E's letter/Ministry of Finance's letter authorising extension of time for placing firm orders as the case may be, should be attached.
- (e) A certificate in triplicate that firm orders have been placed after obtaining comparable bids from overseas suppliers and that the lowest technically suitable offer has been accepted. In case it is not possible to obtain comparable bids, e.g. proprietary item, full justification therefore should be furnished.
- (f) Short description of the goods to be imported.
- (g) Net foreign currency amount for which Letter of Authority is required (excluding Agency Commission).
- (h) Name and address of the suppliers and the foreign currency amount payable for such supplies, (to be expressed in the currency of the country in which the supplier is located).

- (i) In case the supplier happens to be located in a country other than West Germany, the name of the supplier's bank to whom the amount is to be remitted by the designated Commercial bank in West Germany should be indicated.
- (j) Expected date of completion of delivery.
- (k) A schedule showing probable dates on which payments under the contract will fall due.
- (l) In the case of import licence upto a value which is equivalent to DM 1 million, a certificate that all the contracts against the import licence have been placed and that no further contract will be placed.

The Letter of Credit will be opened through

---

(Name and address of the Indian scheduled bank, authorised to deal in foreign exchange).

---

and the Bank Guarantee No. .... dated ..... For Rs. .... furnished by the above mentioned bank and which has been duly adjudicated by the Collector of Stamps, in accordance with Section 31 of the Stamps Act, 1899, is attached.

Yours faithfully,

(LICENSEE)

Copy forwarded to  
for Information Copy forwarded to ..... (Bank), .....

#### ANNEXURE—III

#### GUARANTEE BOND

President of India,

In consideration of the President of India (hereinafter called the Government) having agreed to arrange for payment in (mention the appropriate amount in foreign currency) for the import of.....by .....(hereinafter called the 'importer') against the licence No. .... dated.....issued under the terms and conditions of West German Capital Goods Credit for 1976-77 and in pursuance of import in favour of the importer against the above mentioned agreement, We ..... Bank, at the request of the importer hereby undertake to arrange to deposit the amount of the disbursements made by the ..... (Name of the Commercial Bank in West Germany) nominated by the importer converted at the prevailing rate of exchange calculated as per instructions issued by the Government in the matter from time to time plus 1 per cent thereon with in 10 days of the receipt of advice of payments, for credit to the Govt. account, in the manner and against the appropriate heads of Account as indicated by Govt. of India under the said credit together with interest thereon at the rate of 9 per cent annum for the first 30 days and at 15 per cent per annum for the period in excess thereof reckoned from the date of payment to the foreign supplier to the date of deposit of rupee equivalent for credit into the Government Account. The negotiable set of import documents received from the designated commercial Bank in West Germany will be released to the importer only after the rupee deposits contemplated above have been made.

2. We, the.....Bank also undertake to indemnify and keep indemnified the Government against any default in payment by the Importer of any sum that may be due and payable from time to time by the Importer to the Government at such place and in such manner as the Government may from time to time direct, such sums not exceeding Rs. .... or any part thereof, of for the time

being due and payable by the importer, together with interest thereupon at the rate of 9 per cent per annum for the first 30 days and at 15 per cent per annum for the period in excess thereof reckoned from the date of payment to the foreign supplier. The decision of the Government as to any default in the said payment by the importer, or on his part and in regard to the amount payable to the Government by us ..... Bank shall be final and binding on us..... Bank.

3. We, ..... Bank further agree that in case of increase in the value of imports or decrease in the value of unfulfilled deliveries under the contract as a result of change in the composite rate of exchange, the amount of this guarantee bond will be adjusted as on the date when the change takes place, in proportion to this change.

4. We, ..... Bank further agree that the guarantee herein contained shall remain in full force and affect during the period that would be taken for the performance of the said Agreement/contract and that it shall continue to be enforceable till all the dues to the Government under, or by virtue of this guarantee have been fully paid and its claims satisfied or discharged.

5. The guarantee herein contained shall not be affected by any change in the constitution of the importer or the ..... Bank and the Government shall have the fullest liberty without affecting the guarantee to postpone for any time and from time to time any of the powers exercisable by it against the importer and the ..... Bank shall not be released from its liability under this guarantee by any exercise of the Government of the liberty with reference to the matters aforesaid or by reason of time being given to the Importer or any other forbearance, act or omission on the part of the Government or any indulgence by the Government to the Importer or by any other matter or things whatsoever which under the law relating to sureties shall, but for this provision, have the effect of so releasing the ..... Bank from its such liability.

6. We, ..... Bank listly undertake not to revoke this guarantee during its currency, except with previous consent of the Government in writing.

7. Our liability under this guarantee is restricted to Rs.....(plus interest and other charges, not expected to exceed 1 per cent the guarantee amount) and it will remain in force till the ..... day of (month) ..... 197.... Unless claims under the guarantee are made in writing within 6 months of this date and unless suit or action to enforce these claims is commenced within another six months thereafter i.e. upto....., all Government rights under this guarantee shall be forfeited and we shall be relieved and discharged from all liability thereunder.

Dated the .....day of .....  
for ..... Bank.

Accepted for and on behalf of  
the President of India, by  
Shri.....(Name & designation).

Signature

Signature.

\*This date shall be arrived by adding one month to the date upto which the letter of authority is required to be kept valid.

NOTES: (1) The value of the stamped paper in which this guarantee is to be executed is to be adjudicated by the Collector of Stamps under Section 31 of the Indian Stamps Act.

(2) The value of the Bank Guarantee vide paras 2 & 7 above shall be arrived at after adding 1 per cent to the net C&F or CIF value of the contract converted into rupees Customs exchange rate prevailing on the date of issue of the Import licence.

## ANNEXURE—IV

LETTER OF AUTHORITY NO.....

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Economic Affairs)

New Delhi, the 197

To

(Name and Address of the German Bank)

Dear Sirs,

**SUBJECT.**—*Procedure for payments to overseas suppliers through the Letter of Credit Cover Deposit Account with you under DM 25 million Capital Goods Credit for 1976-77 (AL-7665417) from the Federal Republic of Germany).*

In accordance with the terms and conditions of the above procedure, agreed upon through Letter No..... dated the..... addressed to your Bank by the Chief Accounting Officer, High Commission of India, London we hereby authorise you to spend such an amount in DM as may be found necessary to pay (the amount in foreign currency concerned) to (name of the supplier) (applicable in the case of third country suppliers) or to pay an amount of DM..... to..... (applicable in the case of West German Supplier), as the case may be under the letter of credit to be opened by..... for covering the import of..... against contract entered into by.....

2. After each payment, the shipping and other documents (negotiable) may be forwarded direct to..... and a payment advice alongwith one set of documents (non-negotiable) sent to the undersigned for information.

3. Your banking charges under the above letter of credit will be settled directly with you by the..... by remittance from India.

4. This authority will remain valid upto..... 197

Yours faithfully,

Accounts Officer

## ANNEXURE—V

**SUBJECT.**—*Import under West German DM 25 Million Capital Goods Credit for 1976-77—Issue of Letter of Authority for opening Letter of Credit Import Licence No..... dated.....*

Dear Sirs,

With reference to letter No..... dated the..... from the..... in which they have requested permission for opening letter of credit through your bank under the West German DM 25 million Capital Goods Credit for 1976-77, I am to enclose the Department of Economic Affairs letter of authority No..... dated..... (with one spare copy) authorising them to arrange payment upto..... to the foreign supplier. The Letter of Authority should be sent by you to the..... alongwith the letter of credit opened by you.

2. You are hereby authorised to open the Letter of Credit for an amount not exceeding ..... within a period of thirty days from the date of this letter, under intimation to this Department. In terms of para 10, Section VII of the Exchange Control Manual, you are required to ensure that the date of expiry of the Letter of Credit is not later than 45 days, after the final date for shipments stated in the relative import licence or the date indicated in the Letter of Authority which ever is earlier. Before opening the Letter of Credit, it may please be ensured that the importer is in possession of a valid import licence.

3. You are requested to arrange to deposit the rupee equivalent of the amounts in Deutsche Mark spent by (name of the designated commercial Bank in West Germany) to effect payments in D.M. to the suppliers in the Federal Republic of Germany including Land Berlin or in other foreign currency to the foreign supplier in other countries plus 1 per cent towards incidental and Commitment charges in terms of the Guarantee furnished by you, within 10 days of the receipt of documents from the..... The rupee equivalents of the amount disbursed to the foreign suppliers will have to be calculated by applying the prevailing rate of conversion as instructed in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72, dated 28th January, 1972 and Public Notice No. 108-ITC(PN)/72, dated 21st July, 1972 and 48-ITC(PN)/76, dated 17th January, 1976 until further notice. *This rate is subject to revision if and when the IMF parity rate of exchange undergoes change.* Interest at the rate of 9 per cent per annum for the first 30 days and at 15 per cent per annum for the period in excess thereof reckoned from the date of payment to the suppliers and the date on which the rupee equivalents are deposited (both days inclusive) is also required to be deposited into Government account. *It will be your responsibility to arrange for the deposit of these amounts, before the shipping documents are handed over to the importers.*

4. These amounts should be deposited either with the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi or remitted by means of a demand draft obtained by you from any branch of the State Bank of India or its subsidiaries (Drawer) drawn on and made payable to the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 (drawee and Payee). In this connection, your attention is also invited to the provisions of the Public Notice No. 233-ITC(PN)/68, dated 24th October, 1968 as amended by Public Notice No. 74-ITC(PN)/74, dated 31st May, 1974 and No. 132-ITC(PN)/71, dated the 5th October, 1971. The head of account to be credited is: "K-Deposits and Advances-be-Deposits not bearing interest—843-Civil Deposits—Deposits for purchases etc. abroad under Direct Payment Procedure Deposits for cost of supplies and equipment obtained under the West German Capital Goods Credit VIII for 1976-77 (DM 25 million Credit)".

5. One copy of the challan in original, in cases where the rupee equivalents are credited in cash at the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Delhi should be sent by you to the address given below, alongwith a forwarding letter giving full details of the Advice Notes received from the nominating German Bank.

The Controller of Aid Accounts & Audit,  
Ministry of Finance,  
Department of Economic Affairs,  
UCO Bank Building, Parliament Street,  
New Delhi.

In cases where the rupee equivalents are remitted by means of demand drafts as laid down in the Public Notice dated the 24th October, 1968 mentioned, intimations thereof should be sent to the address given above. In all cases, full particulars of the rupee equivalents deposited along with the amount of interest paid and the period for which interest has been calculated should be furnished to this Department.

6. A payment clause to the effect that the insurance claim, if any, received from the foreign Insurance Company and/or claims, if any, arising out of Bank Guarantee relative to performance guarantee should be remitted by the Insurance Company and/or the Bank giving the guarantee in DM direct to KFW (Account No. 504:09100 with Deutsche Bundesbank, Frankfurt/Main) under advice to the Controller of Aid Accounts and Audit, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, New Delhi, may be inserted in the Letter of Credit to be opened by you.

Yours faithfully,

Accounts Officer.

Copy forwarded to M/s.....with a copy of the Letter of Authority No..... for information, with reference to their letter quoted above.

(Accounts Officer)

## ANNEXURE—VI

## PROFORMA

1. Name and full address of the Importer/licensee on whose behalf the Bank Guarantee was furnished.
2. The import licence number and date and value.
3. Number, date and amount of the guarantee furnished.
4. Particulars of the Letter of Authority for opening Letter of Credit obtained from the Ministry of Finance.
  - (a) Number and date of the Letter of Authority.
  - (b) Amount of the Letter of Authority (in foreign currency).
5. Particulars of Imports effected and rupee deposits made.
  - (a) Name of suppliers.
  - (b) Amount (in foreign currency) actually paid to the suppliers mentioned at (a) above.
  - (c) Date of payment to the supplier by the nominated Bank in West Germany.
  - (d) Amount of rupee deposits:—
    - (i) Rupee equivalent of foreign currency amount paid to the supplier @ 1 unit of foreign exchange=Rs.
    - (ii) Interest paid.
    - (iii) Period for which the interest has been calculated from..... to.....
    - (iv) Total.
    - (v) Date and place of deposit.
  - (vi) Number and date of the Treasury Challan (to be enclosed). If the Treasury Challan has already been sent, reference to the letter number and date with which it was sent may be quoted.
  - (vii) If the rupee deposit mentioned in (d) (iv) above was made by means of Demand draft, the number, date and amount of the draft and particulars of your letter with which it was sent to the Accountant General, Central Revenues, to be indicated.
6. Amount utilised and balance unutilised (in foreign currency) against each Letter of Authority:—
7. A certificate that the balance indicated in 6 above, has not been utilised and no shipment has been made thereof, and the same may be treated as lapsed.

(Authorised signatures)

## ANNEXURE—VII

## PROFORMA

Name of Company	Private sector/ Public sector	Category of of indus- try	Address of of com- pany	Amount of of allo- cation (Rs.)	No. date & value of I. L. (Rs.)	Value of of contract (for- eign curr- ency)	Value of of L. C.	Amount paid against the LC (for- eign curr- ency)
1	2	3	4	5	6	7	8	9

NOTE :—In respect of allocation exceeding the rupee equivalent of DM 1 million (if the rate of exchange notified by the Deptt. of Revenue (Customs), the licensee will be required to submit in addition half yearly report as in Annexure VIII on special event if any, on the progress of the project and on adherence to the time-schedule for completion of project alongwith Annual Report (2 copies) for at least three years until completion of the project.

## ANNEXURE—VIII

PROFORMA FOR SUBMISSION OF HALF YEARLY REPORTS ON PROGRESS  
OF PROJECTS FINANCED UNDER WEST GERMAN CAPITAL GOODS CREDIT  
30TH JUNE/31ST DECEMBER

1. Name of Company and address (Address of Head Office and also address of factory).
2. State in which it is located (if the factory is located in a State other than the State in which the Head Office is located, it should be clearly indicated).
3. whether a public sector or private sector undertaking.
4. Branch of Industry to which it belongs.
5. Value of allocation under the credit approved by the Government of India.
6. Brief Description of the project including description of the item of manufacture.
7. No., date and value of the import licence.
8. Value of supply contract (s) under the licence in DM.
9. Amount paid to the suppliers as on \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_in DM.
10. If there is a balance in the import licence, whether it is likely to be utilised. If so, how much and how soon it is going to be utilised by further contracting.
11. Keeping of time schedule comparison of schedule with actual dates, reasons for changing the time schedule.
12. If not, revised time-table with detailed reasons therefor.
13. *Progress of the Project*

(i) Supply of the goods	(terms of delivery)
(ii) Erection	(Kind and quality)
(iii) Commissioning	(final acceptance, trial runs, results of operation).
14. Date of completion of the Project.
15. Economic implication of the project.
16. Realisation of the Cost and Finance Plan  
Comparison of plan with actual values.
17. Any special events connected with the implementation of the project.
18. Latest annual report of the Project  
(2 copies).

*N. B.—Strike out the portions not applicable.*

A. S. GILL,  
Chief Controller of Imports & Exports.



## वाणिज्य मंत्रालय

## सार्वजनिक सूचना

## आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 9 दिसम्बर, 1976

**विषय .—**1976-77 के लिए 2 करोड़ 50 लाख डी एम के प० जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट के अधीन जारी किए गए आयात लाइसेंसों के लिए लागू शर्तें ।

**सं० 124-आई० डी० सी० (पी एन)/76.—**1976-77 के लिए 2 करोड़ 50 लाख डी एम के प० जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट के अधीन आयात लाइसेंसों के निर्गमन को नियंत्रित करने वाली जो शर्तें इस सार्वजनिक सूचना के परिशिष्ट में दी गई हैं, सूचनार्थ अधिसूचित की जाती हैं ।

## परिशिष्ट

1976-77 के लिए 2 करोड़ 50 लाख डी एम के पश्चिमी जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट के अधीन जारी किए गए आयात लाइसेंसों से सम्बन्धित शर्तें ।

## खंड 1 सामान्य शर्तें

1 (1). ये शर्तें सार्वजनिक और निजी क्षेत्र के संस्थानों द्वारा आयात के ऐसे मामलों के लिए लागू होंगी जो भारत सरकार की पूंजीगत माल समिति द्वारा 1976-77 के लिए 2 करोड़ 50 लाख डी एम के पश्चिमी जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट के अधीन वित्तवान के लिए अनुमोदित कर दिए गए हों ।

1 (2). जिस मामले में पूंजीगत माल समिति द्वारा अनुमोदित किया गया आवंटन का मूल्य 10 लाख डी एम के तुल्य रूप से अधिक होता है [सीमा शुल्क अधिनियम 1962 के खंड 15 के अंतर्गत राजस्व (समा शुल्क) विभाग द्वारा अधिसूचित मुद्रा, विनिमय की दर पर निश्चित कर के तुल्य रूप से] उस में आवंटन के लिए प० जर्मनी के प्राधिकारियों [क्रेडिटान्सटाल्ट फ़र वंडीफ़बाऊ (के एफ डब्ल्यू)] की पूर्व सहमति आवश्यक है, और यह सहमति भारतीय आयातक द्वारा अनुबंध-1 के प्रपत्र में दिए गए परियोजना आंकड़ों के आधार पर आर्थिक कार्य विभाग द्वारा प्राप्त की जाएगी । जब तक पश्चिमी जर्मनी के प्राधिकारियों से सहमति आर्थिक कार्य विभाग द्वारा लाइसेंस प्राधिकारियों मुख्य नियंत्रक (आयात-निर्यात) को नहीं भेज दी जाती है तब तक भारतीय आयातक को कोई भी आयात लाइसेंस जारी नहीं किया जा सकता है ।

1 (3). लाइसेंस पर "1976-77 के लिए 2 करोड़ 50 लाख डी एम पश्चिमी जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट" अभिलेख प्रकृत किया जाएगा । प्रथम और द्वितीय प्रत्येक के लाइसेंस संकेत "एस/जी एन" होगा । ये मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात के आयात लाइसेंस को अंग्रेजित करने वाले पत्र में भी कुहराए जायेंगे ।

1(4). बैंक खर्च जो सामान्य बैंक प्रणाली के माध्यम से प्रेषित किये जा सकते हैं, के अनिश्चित आयात लाइसेंस के प्रति विदेशी मुद्रा के किसी धन प्रेषण की अनुमति नहीं दी जाएगी। भारतीय एजेंट का कमीशन, यदि कोई होगा, तो उस के भुगतान एजेंटों को भारत में भारतीय रुपए में करने चाहिए लेकिन ऐसा भुगतान लाइसेंस मूल्य का ही भाग होगा और इसलिए लाइसेंस पर ही प्रभारित किया जाएगा।

1(5). इस आयात लाइसेंस के अधीन अधिप्राप्त किए जाने वाले माल और सम्बंधित सेवाएं बलिन लैंड या अन्य किसी प्रदेश सहित जर्मनी गणतंत्र सब से आयात किए जा सकते हैं। इसलिए विदेशी सम्भरक संविदा को पूर्ण करने के लिए यदि आवश्यक समझे तो तीसरे देश से सामान आदि अधिप्राप्त करने के लिए स्वतंत्र हैं।

1(6). जिस न्यूनतम मूल्य के लिए इन जेडिः के अधीन एक आयात लाइसेंस जारी किया जा सकता है वह 30,000 डी एम के रुपए के बराबर है [राजस्व (सीमा शुल्क) विभाग द्वारा अधिसूचित मुद्रा विनिमय की दर पर गिन कर तुल्य रखा] मुद्रा विनिमय की यह दर मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा जारी की गई सार्वजनिक सूचना सं० 78-आईटीसी (पीएन)/74 दिनांक 6 जून, 1974 के अनुसार आयात लाइसेंस में निर्दिष्ट होनी चाहिए।

1(7). लेकिन आयात लाइसेंस लागत बीमा-भाड़ा के आधार पर 24 महीने या नीचे पैरा 2(12) में यथा निर्दिष्ट पोतलदान की अन्तिम तिथि इन में जो भी कम हो उस तक की प्रारम्भिक वैधता अवधि के साथ इस शर्त के अधीन जारी किया जाएगा कि आयात लाइसेंस की न्यूनतम वैधता जारी होने की अन्तिम तिथि से 12 महीने होगी।

1(8). पक्के आदेश (जिसका अर्थ है भारतीय लाइसेंसधारी द्वारा विदेशी सम्भरक को ऋय आदेश और विदेशी सम्भरक द्वारा उस आदेश का पुष्टिकरण या भारतीय आयातक और विदेशी सम्भरक दोनों के द्वारा विधिवत् हस्ताक्षरित क्रय संविदा) आयात लाइसेंस के जारी होने की तिथि से 4 महीनों की अवधि के भीतर ही अवश्य निर्णीत हो जाने चाहिए [देखिए नीचे का पैरा 1(9)]। समुद्र पार सम्भरकों के भारतीय अभिकर्ताओं को आदेश और/या ऐसे भारतीय अभिकर्ताओं द्वारा पुष्टि आदेश स्वीकार्य नहीं है।

1(9). यदि उपर्युक्त पैरा 1(8) में यथा उल्लिखित पक्के आदेश चार महीनों की समय सीमा के भीतर निर्णीत नहीं किए जा सकते हैं तो लाइसेंसधारी को आदेश देने की अवधि में वृद्धि मांगते हुए एक प्रस्ताव मुख्य-नियंत्रक, आयात-निर्यात (सी० सी० आई० एंड ई०) को या अन्य लाइसेंस प्राधिकारी को जैसे भी मामला हो, इस बात का औचित्य और स्पष्टीकरण देते हुए प्रस्तुत करना चाहिए कि प्रारम्भिक वैधता अवधि के भीतर आदेश क्यों नहीं दिए जा सके। आदेश देने की अवधि में वृद्धि के लिए ऐसे आवेदनों पर लाइसेंस प्राधिकारी के द्वारा गुणावगुण के आधार पर विचार किया जाएगा जो अधिक से अधिक 4 महीनों की और अवधि तक वृद्धि प्रदान कर सकता है। लेकिन, यदि वृद्धि आयात लाइसेंस के जारी होने की तिथि से 8 महीनों से अधिक मार्गी जाती है तो ऐसे प्रस्ताव लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा निश्चायक रूप से आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू० ई०-1 अनुभाग), वित्त मंत्रालय, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को भेजे जायेंगे जो ऐ

वृद्धि के प्रत्येक मामले का गुणवत्ता के आधार पर विचार करेंगे। और अपने निर्णय को लाइसेंस प्राधिकारियों को लाइसेंसधारियों की सूचना के लिए भेजेंगे। केवल लाइसेंस प्राधिकारी वृद्धि की मंजूरी प्रदान करने वाले ऐसे पत्र लाइसेंसधारी द्वारा प्रस्तुत करने पर ही विदेशी मुद्रा की प्राधिकृत व्यापारी और विभागीय प्राधिकारी बैंक गारंटी, साख पत्र स्थापित करने के लिए प्राधिकार पत्र, तुल्य रूप जमा करने की स्वीकृति की सुविधा आदि की अनुमति देंगे।

1 (10). लाइसेंसधारी को अपने हित के लिए यह सुनिश्चित करना होगा कि पक्के आदेश को आदेश देने की निर्धारित अवधि के भीतर अन्तिम रूप दे दिया जाता है। जिन मामलों में इस बात का सुनिश्चय नहीं किया जा सकता, उनमें लाइसेंस प्राधिकारियों से सम्पर्क करना चाहिए। विदेशी मुद्रा विनियम के प्राधिकृत व्यापारी/सम्बद्ध विभागीय प्राधिकारी इस बात का सुनिश्चय करने के लिए आवश्यक जांच करेंगे कि लाइसेंसधारी 4 महीनों के भीतर आदेश देने की शर्तों का पालन करता है।

1 (11). जिन मामलों में लाइसेंस की प्रारम्भिक वैधता अवधि के दौरान लाइसेंस के पूर्ण मूल्य के लिए आदेश नहीं दिए गए हैं, उनमें लाइसेंसधारी के लिए यह आवश्यक होगा कि वह लाइसेंस के आदेश न दिए गए ऐसे शेष मूल्य के लिए आदेश देने से पहले उपर्युक्त पैरा 1(9) में यथा उल्लिखित तरीके से लाइसेंस प्राधिकारियों की अनुमति प्राप्त करें।

**खंड 2 —**क़य संविदाएं निर्णीत करते समय ध्यान में रखे जाने वाले विशेष तथ्य.

2 (1). संविदा कीमत विशेष रूप से उसी देश की मुद्रा में अभिव्यक्त होनी चाहिए जिसमें विदेशी सम्भरक रहता है। संविदा कीमत निश्चित और अन्तिम होनी चाहिए और किसी भी वृद्धि के लिए किसी भी उपबन्ध की अनुमति नहीं होगी। यदि विदेशी सम्भरक के किसी भारतीय एजेंट को कोई कमीशन चुकाया जाना है तो वह भारत में भारतीय रुपये में देय लागत की मद के रूप में संविदा में अलग से प्रदर्शित किया जाना चाहिए और इसीलिए विदेशी सम्भरक को विदेशी मुद्रा में देय कुल धनराशि भारतीय एजेंट के ऐसे कमीशन से अलग प्रदर्शित होनी चाहिए। आयात लाइसेंस के आधार पर जिस मूल्य तक क़य आदेश दिये जा सकते हैं, उस मूल्य की विदेशी मुद्रा में गणना करने के लिये आयात लाइसेंस का मूल्य सीमा-शुल्क अधिनियम, 1962 के खंड 15 के अन्तर्गत राजस्व विभाग (सीमा-शुल्क) द्वारा अधिसूचित की गई और मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा जारी की गई सार्वजनिक सूचना संख्या 78-आई टी सी (पी एन)/74, दिनांक 6 जून, 1974 के पैरा 2 में निर्दिष्ट मुद्रा विनियम की दर पर पर-कलित किया जाना चाहिए।

2(2). निजी क्षेत्र के मामले में संभरण आदेश या तो लागत बीमा भाड़ा या लागत और भाड़ा आधार पर दिए जाने चाहिए। सार्वजनिक क्षेत्र के आयातकों के मामलों में आदेश केवल लागत और भाड़ा के आधार पर दिए जाने चाहिए।

2 (3). यह स्पष्ट रूप से समझ लेना चाहिए कि आयात लाइसेंस के अधीन क़य संविदाएं विदेशी सम्भरकों से तुलनात्मक बोलियां प्राप्त करने के बाद करनी चाहिए। इस सम्बन्ध में यह नोट कर लेना चाहिए कि भारतीय आयातक, भारत सरकार की पूंजीगत माल समिति द्वारा यथा अनुमोदित अपनी पसन्द के किसी भी देश से आयात करने के लिए स्वतंत्र हैं।

2(4). अर्द्धक संविदा के लिए न्यूनतम मूल्य—वर्षों कि एक आयात लाइसेंस के अन्तर्गत क्रय संविदा का समस्त मूल्य 30,000 डी एम से कम (उन खरीद मामलों में जो पूर्णतया जर्मनी गणतंत्र संघ से किए गए हैं) या 30,000 डी एम के बराबर (उन मामलों में जहाँ जर्मनी गणतंत्र संघ से भिन्न देशों से खरीद पूर्णतया या अंशतः किए गए हैं) होना चाहिए तो आयातक के लिए यह रक्षीकृत है कि वह 30,000 डी एम से कम या 30,000 डी एम के बराबर अलग अलग संविदाएं करें। किन्तु एक आयात लाइसेंस के अधीन उन क्रय संविदाओं के मामले में जिनका मूल्य डी एम 10,00,000 के बराबर से अधिक नहीं होता तो यह नीचे की कंडिका 2 (13) में निर्धारित शर्त के अधीन है।

2(5). आयात लाइसेंस के अन्तर्गत क्रय संविदाओं का भारत सरकार और क्रेडिटान्सटाल्ट फ़र बीड्रोपवाऊ (के एफ डब्ल्यू) (पश्चिम जर्मनी विकास बैंक जिसके माध्यम से 3 करोड़ डी एम का पूंजीगत माल क्रेडिट उपलब्ध किया जाता है) द्वारा विशेष रूप से अनुमोदन किया जाना आवश्यक है और इसीलिए क्रय संविदा में इस संबंध में एक विशेष धारा समाविष्ट करनी चाहिए।

(ख) एक आयात लाइसेंस के प्रति की गई ऐसी संविदा जिनका मूल्य विभाग 10 लाख डी एम के बराबर रुपये या इस से कम हो (राजस्व 'सीमाशुल्क' विभाग द्वारा अधिसूचित मुद्रा विनिमय की दर पर संगणित), के मामले में संविदाओं को अनुमोदन की सूचना विशेषतया आयातक को नहीं दी जाएगी। आयातक को सूचना देते हुए वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग द्वारा के एफ डब्ल्यू को एक बार ही संविदा दस्तावेज भेज देने पर आयातक उसी रूप में आगे कार्यवाई कर सकता है जैसा कि के एफ डब्ल्यू द्वारा संविदा अनुमोदित कर दी गई हो और यह कार्यवाई तब तक कर सकता है जब तक कि के एफ डब्ल्यू कोई आपत्ति नहीं करता, के एफ डब्ल्यू कोई आपत्ति करेगा तो वह सही ढंग से आयातक को सूचित कर दी जाएगी।

(ग) आयात लाइसेंस के प्रति की गई ऐसी संविदा जिन का मूल्य 10 लाख डी एम के बराबर रुपये की धनराशि से अधिक हो (राजस्व 'सीमाशुल्क' विभाग द्वारा अधिसूचित मुद्रा विनिमय की दर संगणित), के मामले में पहले भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग द्वारा के एफ डब्ल्यू से अनुमोदन प्राप्त किया जाएगा और यह अनुमोदन विशेष रूप से भारतीय आयातक को भेजा जाएगा और जब तक यह ऐसा न हो तब तक संविदाएं अन्तिम समझी जानी चाहिए। इस कार्य के लिए एक प्रमाण पत्र (तीन प्रतियों में) के साथ क्रय संविदा की तीन प्रतियां इस संबंध में भारतीय आयातक द्वारा वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई 1 अनुभाग) कमरा नं० 270, नार्थ ब्लॉक को क्रय संविदा के निर्णीत होने की तिथि से 15 दिनों के भीतर भेजी जानी आवश्यक है कि विदेशी संभरकों से तुलनात्मक बोलियां प्राप्त करने के बाद ही आवेदन दिए गए हैं।

2(6). जिस मामले में संविदा लागत-बीमा भाड़ा के आधार पर की गई है और विदेशी संभरक तदनुसार जहाजी बीमा प्राप्त करता है, उसमें विदेशी संभरक को स्वतंत्र रूप से परिवर्तनीय मुद्रा में बीमा प्राप्त करने की व्यवस्था करनी चाहिए और सम्बद्ध बीमा कम्पनी से इस संबंध में एक बचनपत्र प्राप्त करना चाहिए कि यदि कोई बीमा धनराशि का भुगतान करना पड़ा तो वह डी एम में सीधे के एफ डब्ल्यू को किया जाएगा (ड्यूट्रो म्यूंटेरेक, प्रेन्कफर्ट मेन की लेखा-संख्या 50409100)।

2(7). जिस मामले में संविदाएं लागत ग्रीर बीमा भाड़ा के आधार पर की गई है, उसमें जहाजी बीमा किसी भारतीय बीमा कम्पनी के साथ करना चाहिए और तदनुसार बीमा किश्त भारतीय रुप में चुकानी चाहिए। लेकिन आयातक को भारतीय बीमा कम्पनी से निम्नलिखित वचनपत्र प्राप्त करना चाहिए और उसको संविदा दस्तावेजों के साथ आर्थिक कार्य विभाग वित्त मंत्रालय (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग) को भेजना चाहिए।

“हम विदेशी संभरकों को उस अति या दूट-फूट की प्रतिपूर्ति विदेशी मुद्रा में धनप्रेषण कर के करेंगे जो माल की हो सकती है।”

2(8). चूंकि संविदाएं उपर्युक्त पैरा 2 (2) के अनुसार, या तो लागत ‘बीमा’ भाड़ा के आधार पर या लागत ग्रीर भाड़ा के आधार पर करना आवश्यक है, इसलिए चाहे भारतीय जहाज भी क्यों न उपयोग किए गए हों फिर भी विदेशी मुद्रा में भाड़ा खर्चा चुकाने के लिए विदेशी संभरक को उत्तरदायी बनाना चाहिए। भाड़ा-खर्चा किसी भी परिस्थिति में भारतीय रुपये में चुकाना चाहिए।

2(9). लाइसेंस के प्रति विदेशी संभरकों को भुगतान नीचे खंड-3 में यथा उल्लिखित विशेष साख पत्र के माध्यम से किए जाएंगे और इस कार्य के लिए आयात लाइसेंस के प्रति धन प्रेषण को किसी भी सुविधा की अनुमति नहीं दी जाएगी।

2(10). आयात लाइसेंस के आधार पर खरीदे गए माल के परिवहन का जहां तक संबंध है, इस विषय में क्रय संविदा के अधीन माल के पोतलदान की व्यवस्था करने के लिए उत्तरदायी पार्टी ही वाहनों के चुनने के लिए स्वतंत्र होगी। पोतलदान जिस देश में संभरक बनाए गए हैं वहां से या तीसरे देश से किया जा सकता है।

2(11). बर्लिन लैंड सहित जर्मनी गणतन्त्र संघ से खरीद के मामले में जिन संविदाओं का मूल्य 10 लाख डी एम से अधिक है उनके लिए, या अन्य देशों से खरीद के मामले में जिन संविदाओं का मूल्य 10 लाख डी एम के बराबर या डी एम से अधिक है उनके लिए संभरित किए गए माल के निष्पादन के संबंध में विदेश संभरक द्वारा निष्पादन गारंटी को प्रस्तुत करने के लिए क्रय संविदाओं में व्यवस्था होनी चाहिए। (अन्य संविदाओं के मामले में अर्थात् उन संविदाओं के लिए जिनका मूल्य उपर्युक्त निर्दिष्ट सीमा से कम है, भारतीय आयातक इस प्रश्न का निश्चय करने के लिए स्वतंत्र है कि उसे विदेशी संभरक से निष्पादन गारंटी की आवश्यकता है या नहीं), (लेकिन गारंटी निष्पादन का प्रारूप भारतीय आयातक और विदेशी संभरक द्वारा परस्पर सहमति से तय किया जा सकता है। लेकिन, भारतीय आयातक को यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि निष्पादन गारंटी से उत्पन्न यदि कोई भुगतान विदेशी संभरक से उस को देय हो तो उस का करार क्रेडिटान्सटाट कर वीडोपवाऊ (उपूदेश बन्डेसबैंक क्रेन्वर्ट/मेन की लेखा सं० 50409100) से सीधे किया जाना चाहिए।

2(12). आयात लाइसेंस के अर्थात् विदेशी संभरकों को भुगतान 31-12-1979 तक पूर्ण हो जाने चाहिए। इसलिए क्रय आदेशों/संविदाओं में पोतलदानों को पूर्ण करने और 31-12-1979 तक भुगतान करने का सुनिश्चय करने के लिए उचित उपबंध होना चाहिए। यदि किसी मामले में यह आशा की जाती है कि भुगतान उस तिथि तक पूर्ण नहीं किए जा सकते हैं तो पर्याप्त आश्वासन देते हुए आर्थिक कार्य विभाग (सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक,

यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली) से समय वृद्धि के लिए 31 दिसम्बर, 1977 तक आवेदन करना चाहिए। ऐसे आवेदनों पर गणायगुण के आधार पर विचार किया जाएगा।

2(13). जिन आयात लाइसेंसों का मूल्य 10 लाख डी एम के बराबर रुपए से अधिक नहीं होता है, उनके मामले में भारतीय आयातक द्वारा क्रय संविदायें अधिक कार्य विभाग को एक ही बार में प्रस्तुत करना आवश्यक है। संविदाओं को खंडों में प्रस्तुत करना स्वीकार नहीं किया जाएगा। इस संबंध में उपर्युक्त पैरा 2 (4) में वर्णित अर्हक संविदाओं के लिए न्यूनतम मूल्य ध्यान में रखना चाहिए।

### खंड 3—विदेशी संभरकों की भुगतान “विशेष” साख पत्र क्रियाविधि

3(1). प्राधिकार पत्र जारी करने के लिये आवेदन पत्र :—जिस आयात लाइसेंस का कुल मूल्य 10 लाख डी एम के बराबर रुपए से अधिक नहीं होता (राजस्व सीमाशुल्क विभाग द्वारा अधिसूचित मुद्रा विनिमय की दर पर) उसके प्रति संभरकों के साथ क्रय संविदायें निर्णित हो जाने के 15 दिनों के भीतर या जिस आयात लाइसेंस का मूल्य 10 लाख डी एम के बराबर रुपए से अधिक होता है (राजस्व 'सीमाशुल्क' विभाग द्वारा अधिसूचित मुद्रा विनिमय की दर पर) उसके प्रति की गई संविदाओं के के० एफ० डब्ल्यू के अनुमोदन की सूचना देते हुए भारत सरकार के पत्र (देखिए उपर्युक्त पैरा 2 (5) (ग) की तिथि से 15 दिनों के भीतर इनमें से जो भी मामला हो, उसमें लाइसेंसधारी सम्बद्ध विदेशी संभरक के पक्ष में एक अपरिवर्तनीय साख पत्र खोलने के लिए प्राधिकार पत्र को जारी करने के लिए वित्त मंत्रालय, अधिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई-1 अनुभाग, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को निम्नलिखित दस्तावेज प्रस्तुत करेगा :—

(क) जिन आयात लाइसेंसों का मूल्य 10 लाख डी एम के तुल्य रुपए से अधिक नहीं होता उनके लिए की गई संविदाओं के सम्बन्ध में :—

- (1) क्रय आदेश की तीन प्रतियाँ; और विदेशी संभरकों द्वारा क्रय आदेश के पुष्टिकरण की तीन प्रतियाँ जो क्रमशः आयातक एवं संभरकों द्वारा विधिवत् हस्ताक्षरित हों या उनकी फोटो प्रतियाँ, साक्ष्यांकित प्रतियाँ या भारतीय अभिकर्ताओं को दिए गए आदेश और ऐसे अभिकर्ताओं द्वारा की गई पुष्टि स्वीकार्य नहीं है।

या

क्रय संविदा की तीन प्रतियाँ, भारतीय आयातक और विदेशी संभरक दोनों द्वारा विधिवत् हस्ताक्षरित या उनकी फोटो प्रतियाँ साक्ष्यांकित प्रतियाँ या भारतीय अभिकर्ताओं को दिए गए आदेश और ऐसे अभिकर्ताओं द्वारा की गई पुष्टि स्वीकार्य है।

- (2) अनुबंध-2 में निर्धारित प्रपत्र में प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए एक आवेदन पत्र (दो प्रतियों में)।

- (3) विदेशी मुद्रा का व्यापार करने वाले प्राधिकृत एक भारतीय बैंक से अनुबंध-3 के रूप में निर्धारित प्रपत्र में एक बैंक गारंटी (सार्वजनिक क्षेत्र के आयातकों के मामले में लागू नहीं) ।
- (4) लागत और भाड़ा संविदा के मामले में भारतीय बीमा कम्पनी से एक वचन पत्र की तीन प्रतियां देखिए उपर्युक्त पैरा 2 (7) ।
- (5) इस संबंध में तीन प्रतियों में एक प्रमाण पत्र कि विदेशी संभरकों से तुलनात्मक बोलियां प्राप्त करने के बाद आवेदन दिए गए हैं, देखिए उपर्युक्त पैरा 2(3) । और
- (6) इस संबंध में एक प्रमाण पत्र कि लाइसेंस के अधीन आगे कोई भी संविदा नहीं की जाएगी, देखिए उपर्युक्त पैरा 2 (13) ।

(ख) जिस आयात लाइसेंस का मूल्य 10 लाख डी एम के तुल्य रुपए से अधिक होता है उसके प्रति की गई संविदाओं के सम्बन्ध में ।

पहले भेजे गए संविदा दस्तावेजों (जिन के संबंध में के एफ डब्ल्यू का अनुमोदन वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग द्वारा प्राप्त किया जाएगा) देखिए उपर्युक्त 2 (5) (ग), के अतिरिक्त निम्नलिखित दस्तावेज प्रस्तुत किए जायेंगे :—

- (1) अनुबंध 2 में निर्धारित प्रपत्र में प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए एक आवेदन पत्र (दो प्रतियों में) ।
- (2) विदेशी मुद्रा का व्यापार करने के लिए प्राधिकृत एक भारतीय बैंक से अनुबंध-3 के रूप में निर्धारित प्रपत्र में एक बैंक गारंटी ।  
(सार्वजनिक क्षेत्र के आयातों के मामले में लागू नहीं) । और
- (3) लागत और भाड़ा संविदा के मामले में भारतीय बीमा कम्पनी से वचन पत्र की तीन प्रतियां, देखिए उपर्युक्त पैरा 2(7) ।

3. (2) यह स्पष्ट किया जाता है कि सार्वजनिक क्षेत्र के आयातकों के मामले में किसी भी बैंक गारंटी की आवश्यकता नहीं है ।

3 (3). साख पत्र खोलना.—साख पत्र इस प्रयोजन के लिए पश्चिम जर्मनी में मनोनित निम्नलिखित सात बैंकों में से किसी एक बैंक में प्राधिकार पत्र के बल पर खोला जा सकता है :—

- (1) दि बेयरिसे बेरिन्स बैंक, मुनिख ।
- (2) दि कामर्ज बैंक, ए० जी० फ्रैंफर्ट ।

- (3) दि ड्यूबोने बैंक, ए० जी० हम्बर्ग ।
- (4) दि ड्रेडनर बैंक, ए० जी० जॉर्जटाउन हम्बर्ग
- (5) बॉलनर हेल्डस गेसलशेफ्ट फेल्डरटर बैंक ।
- (6) स्टेट बैंक आफ इण्डिया फ्रान्कर्ट ।
- (7) वेरिग्स एण्ड बेस्ट बैंक, हम्बर्ग ।

आयातको (सार्वजनिक क्षेत्र और निजी क्षेत्र दोनों के) और प्रमुख बैंकों को उद्दिष्ट पैरा 3(3) में उल्लिखित सात बैंकों में से उनके द्वारा चुने गए वर्गों के बैंकों को विशेष रूप से निर्दिष्ट करना चाहिए ।

3 (4). (क) जिस आयात लाइसेंस का मूल्य 10 लाख डी एन के बराबर था या इससे कम है उनके प्रति आदेशों के तालने में पाए गए आदेश देने की तिथि से या —

(ख) जिस आयात लाइसेंस का मूल्य 10 लाख डी एन के बराबर था या इससे अधिक है उनके प्रति संविदा के तालने में वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग द्वारा संविदा के अनुमोदन के तहत की तिथि से या जिसमें जो भी शामिल हो उनसे 15 दिनों के प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए आदेश देने में असमर्थ रहने पर आयात नियंत्रण विनियमों का उल्लंघन समझा जाए ।

3(5). बैंक गारण्टी यह धनराशि जिसके लिए यह निष्पादित करनी चाहिए.—जहां कहीं आवश्यक हो, बैंक गारण्टी जिस धनराशि के लिए विदेशी मुद्रा में साख्तन जांगा गया है उसके तुल्य थाए की छोटी धनराशि के लिए और प्राथमिक तथा वचनबद्धता खर्चों और इसके अनिवार्य भाज तथा अनुबंध 5 में यथा उल्लिखित अन्य खर्चों के लिए इन धनराशि के 1% के लिए होनी चाहिए । परिवर्तन की प्रचलित दर सीमा शुल्क अधिनियम, 1962 के खंड 15 के अन्तर्गत राजस्व (सीमाशुल्क) विभाग द्वारा अभिसूचित मुद्रा विनिमय की दर और सार्वजनिक सूचना सं० 78-आई टी सी (पीएन)/74 बिनांक 6-8-74 के पैरा 2 के अनुसार आयात लाइसेंस में निर्दिष्ट दर होगी । इन दर का तात्पर्य केवल आयातक द्वारा भेजी जाने वाली बैंक गारण्टी का मूल्य निकालने के लिए है । लाइसेंस के अर्जन किए गए आयातों को विदेशी मुद्रा लागत के प्रति सरकारी लेखों में दिया विनिमय करने के लिए तुल्य थाए की गणना विदेशी सम्भरक को भुगतान की व्यवस्था करते समय जॉर्ज बैंक द्वारा खर्च की गई डी एम धनराशि के लिए मिश्रित दर पर करनी होगी अर्थात् या तो डी एम में, यदि विदेशी सम्भरक पश्चिमी (बलिन लैंड सहित) में रहता है या समय समय पर यथा संशोधित सार्वजनिक सूचना सं० 15-आई टी सी (पी एन)/72, बिनांक 28-1-72 और सार्वजनिक सूचना सं० 108-आई टी सी (पी एन)/72 बिनांक 21-7-72 और 48-आई टी सी (पी एन)/76, बिनांक 17-1-76 के अनुसार किसी अन्य देश जिसमें विदेशी सम्भरक रहता है, की मुद्रा में भुगतान को प्रभावी करने के लिए डी एम धनराशि में आगे नोटिस जारी होने तक इस सम्बन्ध में जब और जेबे ही कोई परिवर्तन आवश्यक होगा अभिसूचित कर दिया जाएगा ।



3(6). प्राधिकार पत्र जारी करना.—यदि उक्त पैरा 3(1) में निर्दिष्ट दस्तावेज सही पाए जाएँ तो पश्चिम जर्मनी में नामित वाणिज्य बैंक में आयात को भारतीय बैंक द्वारा खोले जाने वाले विशेष साख पत्र के आधार पर विदेशी संभरकों को निर्यातित धनराशि तक भुगतान करने के लिए प्राधिकृत करते हुए वित्त मंत्रालय (लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक), आर्थिक कार्य विभाग यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग, पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली पश्चिम जर्मनी में नामित वाणिज्यिक को एक प्राधिकार पत्र (अनुबंध-4 के अनुसार) जारी करेगा। ऐसे प्राधिकार पत्र की एक प्रति भारतीय लाइसेंस गरी को भेजी जाएगी। मूल प्राधिकार पत्र उनी एक प्रति के साथ साख पत्र खोलने के लिए प्राधिकृत सम्बद्ध भारतीय बैंक को इसके द्वारा खोले गए साख पत्र के साथ मूल प्राधिकार को पश्चिम जर्मनी में नामित वाणिज्यिक बैंक को भेजने के लिए आदेश देते हुए भेजा जाएगा (ऐसा निर्देश अनुबंध-5 के अनुसार होगा)। इसकी एक प्रति आयातक को भी भेजी जाएगी।

जब तक हम पैरे में यथा उल्लिखित प्राधिकार पत्र भारतीय बैंक ने सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय से सीधे प्राप्त कर लिया हो तब तक भारत के किसी भी बैंक को साख पत्र स्थापित करने के लिए लाइसेंसधारी को सुविधाएं प्रदान नहीं करनी चाहिए।

3(7). पश्चिम जर्मनी में नामित वाणिज्यिक बैंक में 'विशेष' साख पत्र प्राधिकार पत्र जारी होने की तिथि से 30 दिनों के भीतर सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग, पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली को सूचना देने हुए खोला जाना चाहिए। अन्यथा पहले ही जारी किया गया प्राधिकार पत्र बंध नहीं समझा जाएगा।

3(8). अनेक दस्तावेजों और विविध पत्रों को एकत्र करने पर पश्चिम जर्मनी में नामित वाणिज्यिक बैंक द्वारा विदेशी संभरकों को भुगतान किए जाएंगे। जिन मामलों में विदेशी संभरक जर्मनी गणतन्त्र संघ (बर्लिन लैंड सहित) से अन्य देश में रहता है उनमें भी समझौते की बातचीत और दस्तवेजों का भुगतान पश्चिम जर्मनी में नामित वाणिज्यिक बैंक द्वारा किए जाएंगे। पश्चिम जर्मनी में नामित वाणिज्यिक बैंक पश्चिम जर्मनी प्राधिकारियों से डी एम धनराशि की अदायगी प्राप्त करेगा। जर्मनी गणतन्त्र संघ से अन्य देशों द्वारा समझौते के मामले में पश्चिम जर्मनी में नामित वाणिज्यिक बैंक विदेशी संभरकों को जिस देश में वे रहते हैं उनी देश की मुद्रा में भुगतान करने के लिए अपने द्वारा खर्च की गई धनराशि की अदायगी डी एम जर्मनी के प्राधिकारियों से प्राप्त करेगा।

3(9). जर्मनी गणतन्त्र संघ में भुगतान के लिए और तीसरे देश में भुगतान की व्यवस्था करने के लिए भी जर्मनी के बैंक द्वारा किए गए अनुसंगित बैंक खर्चों जिस मामले में भी लागू होंगे, वे भारत के सम्बद्ध बैंक द्वारा जर्मनी को पारित बैंक प्रणाली से भारत सरकार के लेखे को प्रभावित किए बिना प्रेषित किए जाएंगे।

खंड 4—सरकार के लेखे में खपत जमा करने के लिए उत्तरदायित्व

4(1). बर्लिन लैंड सहित पश्चिमी जर्मनी से और अन्य देशों से आयातों के दोनों में पश्चिम जर्मनी के नामित वाणिज्यिक बैंक द्वारा मूल लदान दस्तावेज भारत में सम्बद्ध बैंक को भेजने चाहिए जो दस्तावेजों की प्राप्ति के 10 दिनों के भीतर इन परकल्प्य दस्तावेजों के सेट को लाइसेंसधारी को केवल

इस बात का सुनिश्चय करने के बाद देगा कि पश्चिम जर्मनी नामित वाणिज्यिक बैंक द्वारा जर्मनी के संभरकों को चुकाई गई डी एम धनराशि के बराबर रुपया या जर्मनी के सम्बद्ध बैंक द्वारा तीसरे देश में संभरक को भुगतान करने की व्यवस्था करने में खर्च की गई डी एम धनराशि और इसका 1% अनुषंगिक और वचन बद्धता खर्चों के लिए और विदेशी संभरक को भुगतान करने की तिथि से सरकार के लेखे में तुल्य रुपया जमा करने की तिथि तक (दोनों दिन मिलाकर) की अवधि के लिए यथा निर्दिष्ट उपर्युक्त कुल धनराशि ब्याज खर्च सरकारी लेखे में जमा किए गए हैं, संलग्न हैं। सार्वजनिक सूचना सं० 46 आईटीसी (पीएन)/76, दिनांक 16 जून 1976 के अनुसार, ब्याज खर्च की गणना निम्नलिखित अनुसार की जाएगी, 15 जून 1976 को या इसके बाद सरकारी लेखे में जमा करने की दर :—

- |  |                |
|--|----------------|
| (1) जहाँ संभरक को भुगतान की तिथि से 30 दिनों के भीतर निक्षेप किए जाते हैं :— | 9% प्रति वर्ष  |
| (2) जहाँ संभरक को भुगतान की तिथि से 30 दिनों के बाद निक्षेप किए जाते हैं :—  | 10% प्रति वर्ष |
| (क) पहले 30 दिनों के लिए   | 9% प्रति वर्ष  |
| (ख) 30 दिनों से अधिक अवधि के लिए   | 15% प्रति वर्ष |

विदेशी संभरकों को विदेशी मुद्रा के तुल्य रूप में किए गए भुगतान की गणना के लिए अपनाई जाने वाली विनियम दर मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात की सार्वजनिक सूचना सं० 18 आईटीसी (पीएन)/76, दिनांक 17-1-76 में यथा निर्धारित मिली जुली दर होगी या समय समय पर मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात की सार्वजनिक सूचनाओं के माध्यम से या रिजर्व बैंक आफ इंडिया के विनियम नियंत्रण परिपत्रों के माध्यम से सरकार द्वारा अधिसूचित की जाने वाली दर हो सकती है। भारतीय सम्बन्ध बैंक की यह जिम्मेवारी होगी कि आयातकों को मूल पोतलवान दस्तावेजों के सौंपने से पूर्व यह सुनिश्चय कराए कि वे धनराशि ठीक प्रकार से सरकारी लेखे में जमा करा दी गई है। लाइसेंसधारी को यह भी सुनिश्चय करना चाहिए कि उनके बैंकों से दस्तावेजों को लेने से पूर्व सरकारी लेखे में देय धनराशि ठीक प्रकार से जमा करा दी गई है।

4 (2). उपर्युक्त 4 (1) में विचार किए गए निक्षेपों की धनराशि या तो रिजर्व बैंक आफ इण्डिया, नई दिल्ली में या स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी, दिल्ली में नकद में जमा की जा सकती है या यदि वह सुविधाजनक न हो तो वह धनराशि एजेंट बैंक आफ इंडिया तीस हजारी, दिल्ली-7 के नाम डिमान्ड ड्राफ्ट के माध्यम से सार्वजनिक सूचना संख्या 74 आईटीसी (पीएन)/74, दिनांक 31 मई 1974 और सार्वजनिक सूचना संख्या 132 आईटीसी (पीएन)/71, दिनांक 5 अक्टूबर 1971 द्वारा यथा संशोधित सार्वजनिक सूचना सं० 233 आईटीसी (पीएन)/68; दिनांक 24 अक्टूबर 1968 के अनुसार, अपेक्षित सरकारी लेखे में जमा करने के लिए परेषित की जा सकती है। धनराशि जमा करने के लिए लेखा शीर्ष "के डिपोजिट्स एण्ड एक्वालिज—बी डिपोजिट्स नोट बियरिंग इन्ट्रस्ट—843-सिविल डिपोजिट्स, डिपोजिट्स फार परबेजिज एक्सेट्रा एक्सीड बायरेक्ट पेमेन्ट प्रोसीजर डिपोजिट्स फार कोस्ट आफ सप्लाइज एण्ड एक्विपमेंट आस्टेन्ड ग्रन्डर दि बेस्ट जर्मन केपिटल गुड्स क्रेडिट फार 1976-1977 (बी एम 2 करोड़ 50 लाख)" है।

4 (3). धन परेषण सार्वजनिक सूचना सं० 74 आईटीसी (पीएन)/74, दिनांक 31-5-74 से निर्धारित किए गए चालान प्रपत्र द्वारा किए जायेंगे ।

4 (4). रिजर्व बैंक आफ इण्डिया, नई दिल्ली या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी दिल्ली-6 से चालान की एक प्रति या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी दिल्ली-6 को डिमान्ड ड्राफ्ट प्रस्तुत करने के संबंध में सूचना जिस भारतीय बैंक ने गारंटी जारी की है उसके द्वारा सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग, पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-1 को पश्चिम जर्मनी के नाभित बैंक से प्राप्त की गई सूचना टिप्पणियों का पूर्ण ज्वोरा देते हुए अग्रेषण पत्र के साथ भेजी जाएगी ।

4 (5). केवल प्राधिकृत व्यापारियों के माध्यम से अग्रेषित रुपया जमा करना और सार्वजनिक सूचना संख्या 184 आईटीसी (पीएन)/68 दिनांक 30 अगस्त 1968 के अनुसार उन्हीं से लाइसेंस की मुद्रा विनिमय नियंत्रण प्रति भी पृष्ठांकित कराना आयातकों के लिए अनिवार्य होगा । उन्हें रिजर्व बैंक आफ इण्डिया द्वारा यथा निर्धारित अग्रेषित 'एस' प्रपत्र भी भरना चाहिए ।

4 (6). एक लाइसेंस के अधीन आयात पूर्ण कर लेने के बाद और वेय सभी धनराशि आयातकों/बैंकों द्वारा सरकारी लेखे में जमा कर देने पर प्राप्त किए गए आयात माल और जमा किए गए रुपए के ब्यौरे सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक, वित्त मंत्रालय आर्थिक कार्य विभाग नई दिल्ली-1 को अनबंध 6 में यथा निर्धारित प्रपत्र में प्रस्तुत करने चाहिए जिससे कि वित्त मंत्रालय उनका सत्यापन करके, जहां आवश्यक हो, आयातकों द्वारा प्रस्तुत की गई बैंक गारंटी को रिहा करने के लिए व्यवस्था कर सके ।

#### खंड 5—संविदा में परिवर्तन

संविदाओं में माल की सूची, शर्तों या भुगतान की अनुसूची, माल के मूल्य आदि से सम्बन्धित किसी भी महत्वपूर्ण परिवर्तन के लिए वित्त मन्त्रालय और के० एफ० डब्ल्यू प्राधिकारियों का अनुमोदन प्राप्त करना आवश्यक होगा, इसके परिणामस्वरूप चाहे भुगतान पहले करना पड़े या उसको स्थगित करना पड़े । आयातकों द्वारा उपर्युक्त पैरा 2(5) में यथा उल्लिखित तरीके से भारत सरकार/के० एफ० डब्ल्यू के अनुमोदन के लिए कार्रवाई हेतु ऐसे परिवर्तन की सूचना आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मन्त्रालय, नई दिल्ली (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग, नार्थ ब्लॉक) को तुरन्त देनी चाहिए ।

#### खंड 6—रिपोर्ट भेजना

आदेश देने, माल की सुपूर्दगी, विदेशी सम्भरणों को भुगतान आवे को प्रदर्शित करते हुए लाइसेंस के जारी होने की तिथि से प्रारम्भ करके अनुबन्ध-7 के अनुसार एक त्रैमासिक रिपोर्टें दो प्रतियों में वित्त मन्त्रालय, आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग, कमरा नं० 270 नार्थ ब्लॉक), नई दिल्ली को भेजनी चाहिए और इसको भेजना तब तक जारी रखना चाहिए जब तक कि संविदा को अधीन सभी पोटलदान और सभी भुगतान पूर्ण न कर लिए जाएं । दस लाख डी एस के तुल्य रुपए (राजस्व 'सीमाशुल्क' विभाग द्वारा अधिसूचित मुद्रा विनिमय की दर पर) से अधिक के आवंटन के मामले में

ऊपर उल्लिखित त्रैमासिक रिपोर्ट के प्रतिरिक्त प्रत्येक वर्ष 30 जून और 31 दिसम्बर को अनुबन्ध 8 में निर्धारित प्रपत्र में एक अर्ध वार्षिक रिपोर्ट (दो प्रतियों में) भी यदि कोई विशेष घटना हो तो उस पर, परियोजना की प्रगति पर और परियोजना को पूर्ण करने के लिए समय अनुसूची के पालन पर प्रस्तुत करनी चाहिए और इसके साथ आयात करने वाली भारतीय कम्पनी की वार्षिक रिपोर्ट (दो प्रतियाँ) भी जब तक परियोजना पूर्ण नहीं हो जाती कम से कम तीन वर्षों तक भेजना आवश्यक होगा।

### खंड 7—विधि पत्रें

7 (1). लाइसेंसधारी को आयात लाइसेंस में किसी भी ऐसी शर्त से संभरक को अवगत कराना चाहिए जो लेन-देन का अनुपालन करने में संभरकों को प्रभावित करें।

7 (2). विवाद.—यह समझ लेना चाहिए कि भारतीय आयातक और विदेशी संभरक के बीच यदि कोई भी विवाद उठेगा तो भारत सरकार उसके लिए कोई भी उत्तरदायित्व नहीं लेगी।

7 (3). अनुदेशों का पालन.—आयात लाइसेंस से सम्बन्धित या उसके कारण उठने वाले किसी एक या सभी मामलों के सम्बन्ध में के० ए० उद्भूत प्राधिकारियों के साथ 2 करोड़ 50 लाख डी एम के पूंजीगत माल समझौते के अधीन सभी उत्तरदायित्वों को करने के लिए भारत सरकार द्वारा समय-समय पर जारी किए गए किसी भी निदेश, अनुदेश और आदेश का लाइसेंसधारी को तुरन्त पालन करना होगा।

7 (4). अतिक्रमण या उल्लंघन.—उपर्युक्त धाराओं में निर्धारित शर्तों का किसी भी प्रकार का अतिक्रमण या उल्लंघन करने पर आयात तथा निर्यात (नियंत्रण) अधिनियम के अधीन उचित कार्रवाई की जाएगी।

7. (5) अनुबन्धों की अनुसूची :—

अनुबन्ध—1 परियोजना-आंकड़ों का प्रपत्र

अनुबन्ध—2 प्राधिकार पत्र को जारी करने के लिए आवेदन का प्रपत्र

अनुबन्ध—3 बैंक गारण्टी का प्रपत्र

अनुबन्ध—4 प्राधिकार पत्र का प्रपत्र

अनुबन्ध—5 प्राधिकार पत्र को भेजने के लिए अनुदेशों का पत्र

अनुबन्ध—6 बैंक गारण्टी की रिहाई के लिए स्वयं निक्षेपों की रिपोर्ट व आवेदन पत्र का प्रपत्र।

अनुबन्ध—7 त्रैमासिक रिपोर्ट, प्रस्तुत करने के लिए प्रपत्र

अनुबन्ध—8 अर्ध वार्षिक प्रगति रिपोर्ट का प्रपत्र

(1 लाख डी एम के बराबर रुपए से अधिक के मामलों के लिए लागू है।)

## अनुसूची—1

## परियोजना आंकड़ा प्रपत्र

## क्रेडिटमस्ताफर बाइब्रुपन्वेक

8, फ्रेम्कपर्ट/मेन, ७ र्मनी संघीय गणराज्य पालमेनगरिडेन्सहेसी 5-9

जर्मन पूंजीगत माल ऋण से विदेशी मुद्रा के लिए

## आवेदन पत्र

## परियोजना आंकड़ा

- (1) आवेदक (फर्म)
  - (क) पूंजीकृत कार्यालय (राज्य सहित पता)
  - (ख) सार्वजनिक क्षेत्र या निजी क्षेत्र संस्थान ।
  - (ग) व्यापार साइन/उद्योग की शाखा ।
  - (घ) कम्पनी के भागीदार ।
  - (ङ) विदेशी सहयोग समझौता ।
- (2) अर्थयुक्त किए जाने वाले पूंजीगत माल की किस्म ।
- (3) पूंजीगत माल के चुनाव का आधार—कृपया अपनाई गई प्रापण क्रिया विधि का संकेत करें । चूंकि पूंजीगत माल ऋण किसी भी देश से खरीद के लिए उपलब्ध है इसलिए इस सम्बन्ध में संकेत किया जाना चाहिए आया कि विभिन्न देशों में निविदा पूछताछ की गई / चालू की गई थी और वह आधार क्या है जिसके लिए विशेष संभरक का चुनाव किया गया है ।
- (4) संभरक (नाम और पता)
- (5) सम्पूर्ण परियोजना का संक्षिप्त विवरण (जिसके लिए ऐसे पूंजीगत माल की आवश्यकता है) ।
- (6) निम्नलिखित आंकड़ों के विश्लेषण के साथ सम्पूर्ण परियोजना की स्थानीय और विदेशी मुद्रा में कीमत :—
  - भूमि एवं भवन
  - मशीनरी एवं उपकरण
  - परिचालन निधि
  - विविध
- (7) सम्पूर्ण परियोजना के लिए स्थानीय एवं विदेशी वित्तीय स्रोत (वित्तदान के साधनों से सम्बन्धित मासिक विवरण । इस बात की पुष्टि कर लेनी चाहिए कि कृपया—वित्तदान सुरक्षित है और इस आवेदन पत्र के अस्तर्गत न जाने वाली विदेशी मुद्रा की आवश्यकताएं पूरी कर ली जाती हैं) ।

- (8) प्राप्त किए गए औद्योगिक लाइसेंस के लिए उद्देश्य पत्र ।
- (9) संतुलन-पत्र एवं लाभ तथा हानि लेखों के साथ गत दो वर्षों की वार्षिक रिपोर्ट ।  
यदि उपलब्ध हो तो नकदी-गति एवं लाभ का पूर्वानुमान ।
- (10) क्षमता ।
  - (क) गत दो वर्षों के दौरान वर्तमान क्षमता का औसत उपयोग ।
  - (ख) उपयोगाधीन के मामले में कृपया मुख्य कारण दें ।
- (11) बिक्री (गत दो वर्षों की) ।
- (12) विनिर्माण किए जाने वाले उत्पादों की मार्किट स्थिति (यदि सम्भव हो तो भूत एवं सम्भावी विकास के आंकड़ों को प्रदर्शित करें) ।
- (13) रोजगार ।
  - (क) कर्मचारियों की वर्तमान संख्या ।
  - (ख) परियोजना पूर्ण होने के बाद अतिरिक्त कर्मचारी ।
- (14) कच्चे माल के संभरण स्रोत ।
- (15) परियोजना के निष्पादन के लिए समय-सारिणी ।

#### अनुबन्ध—2

प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए निवेदन

सेवा में

सहायता लेखा एवं लेखा परीक्षा-नियन्त्रक,

वित्त मन्त्रालय,

प्राथमिक कार्य विभाग,

यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग, पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली ।

विषय :—1976-77 ( डी एम 2 करोड़ 50 लाख ) के लिए पश्चिम जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट के अन्तर्गत.....से.....का आयात ।

महोदय,

ऊपर उल्लिखित पश्चिम जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट के अन्तर्गत.....से.....का आयात करने के सम्बन्ध में हम निम्नलिखित व्यौरा आपको देते हैं ताकि

आप.....के माध्यम से बैयरिस्से बेरेंस म्यूनिख अथवा कार्मेज बैंक ए० जी० फ्रैंकफर्ट अथवा ड्यूस्से बैंक ए० जी० हम्बर्ग अथवा ब्रेसडनर बैंक ए० जी० जंगफरस्टोफ हम्बर्ग अथवा फ्रैंकफर्ट बैंक, फ्रैंकफर्ट/एएम मेन या स्टेट बैंक आफ इण्डिया फ्रैंकफर्ट या बेरिंस अंड वेस्ट बैंक, हम्बर्ग में साख पत्र खोलने के लिए प्राधिकार जारी कर सकें।

(क) आयातक का नाम और पता

- (1) क्या सार्वजनिक क्षेत्र का है या निजी क्षेत्र संस्थान का
- (2) उद्योग की श्रेणी जिससे वह सम्बन्ध रखता है।
- (3) वह राज्य जिसमें स्थित है।

(ख) लाइसेंस की संख्या, दिनांक एवं मूल्य (लाइसेंस की फोटो प्रति संलग्न की जानी चाहिए)।

(ग) भुगतान नियमों अर्थात् (लागत बीमा भाड़ा या लागत भाड़ा) किसी भी मामलों में केवल जहाज पर्यन्त निशुल्क मूल्य के लिए प्राधिकार पत्र के लिए आवेदन नहीं किया जाना चाहिए) को दर्शाते हुए संभरक द्वारा दिए गए और स्वीकार किए गए आदेशों का विदेशी मुद्रा में मूल्य।

(घ) इस संबंध में एक प्रमाण पत्र कि पक्के आदेश (संभरक के पुष्टिकरण आदेश के साथ) आयात लाइसेंस के जारी होने की तारीख से चार मास के भीतर दे दिए गए हैं। यदि 4 मास की निर्धारित अवधि के बाद आदेश दिए गए हैं तो जैसा भी मामला हो मुख्य निर्यातक, आयात-निर्यात के पत्र/वित्त मंत्रालय के पत्र की एक प्रति जिसमें आदेश देने के लिए समय वृद्धि के लिए प्राधिकार दिया गया है, संलग्न की जानी चाहिए।

(ङ) इस संबंध में तीन प्रतियों में एक प्रमाण पत्र कि समुद्र पार संभरकों से तुलनात्मक बोलियां प्राप्त करने के बाद पक्के आदेश दिए गए हैं और यह कि न्यूनतम उपयुक्त तकनीकी दाम स्वीकार कर लिए गए हैं। यदि तुलनात्मक बोली प्राप्त करना संभव नहीं है जैसे एकाधिकार मद, तो इसके लिए पूरे प्रोचित्य दिए जाने चाहिए।

(च) आयात किए जाने वाले माल का संक्षिप्त विवरण।

(छ) वास्तविक विदेशी मुद्रा में वह धनराशि जिसके लिए प्राधिकार पत्र की मांग की गई है (अभिकरण के कमीशन को छोड़कर)।

(ज) संभरक का नाम और पता एवं ऐसे संभरण के लिए भुगतान की जाने वाली विदेशी मुद्रा की धनराशि (जिस देश में संभरक स्थित है, उस देश की मुद्रा में व्यक्त की जानी है)।

(झ) ऐसे मामले में जहाँ संभरक पश्चिम जर्मनी से भिन्न देश में स्थित है, तो संभरक के उस बैंक का नाम दिया जाना चाहिए जिसमें वेस्ट जर्मनी में नामित वाणिज्यिक बैंक द्वारा धनराशि प्रेषित की जाती है।

(झ) सुपुर्दगी पूर्ण करने की अनुमानित तिथि।

(ट) संविदा के अन्तर्गत भुगतान के लिए पड़ने वाली सम्भावित तिथि को प्रदर्शित करने वाली एक अनुसूचित ।

(ठ) 1 मिलियन डी एम के बराबर आयात लाइसेंस के मूल्य के मामले में यह बताते हुए एक प्रमाण पत्र दिया जाना चाहिए कि आयात लाइसेंस के मद्दे सभी संविदाएं पूरी कर दी गई हैं और आगे कोई भी संविदा नहीं की जाएगी । जिसके द्वारा साख-पत्र खोला जाएगा ।

(विदेशी मुद्रा देने के लिए प्राधिकृत भारतीय अनुसूचित बैंक का नाम और पता)  
..... और ऊपर उल्लिखित बैंक द्वारा .....  
रु० के लिए दी गई बैंक गारण्टी संख्या: ..... दिनांक .....  
और जो स्टाम्प अधिनियम 1899 की धारा 31 के अनुसार स्टाम्प कलक्टर द्वारा विधिवत्  
न्याय-निर्णीत की गई है, संलग्न है ।

मन्दीय

(लाइसेंसधारी)

प्रति ..... बैंक को सूचनाार्थ प्रेषित

### अनुबन्ध—3

#### गारण्टी बैंक

सेवा में

भारत के राष्ट्रपति,

भारत के राष्ट्रपति के बदले (इसके बाद इसे 'सरकार' कहा गया) पश्चिम जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट 1976-77 की शर्तों के अनुसार तथा ऊपर उल्लिखित करार के मद्दे आयातक के नाम में आयात के अनुसरण में दिनांक ..... को जारी किया गया लाइसेंस संख्या: ..... का पालन करते हुए ..... के द्वारा (बाद में इसे 'आयातक' कहा गया है) के आयात के लिए भुगतान के लिए राजी होते हुए (विदेशी मुद्रा में उपर्युक्त धनराशि का संकेत करे) आयातक के अनुरोध पर हम आयातक द्वारा मनीनीत ..... बैंक द्वारा भुगतान की गई धनराशि को जमा करने (वेस्ट जर्मनी में वाणिज्यिक बैंक का नाम)

के लिए परिवर्तन की चालू परिवर्तित दर पर जो इस संबंध में समय समय पर सरकार द्वारा जारी किए गए अनुदेशों के अनुसार परिकल्पित किया जाता है और इसके साथ 1 प्रतिशत की विदेशी संभरक को किए भुगतान की तारीख को सरकारी लेखों में क्रेडिट के लिए समतुल्य रुपये के भुगतान की तारीख तक प्रथम 30 दिनों के लिए 9% वार्षिक दर से और इससे अधिक अवधि के लिए 15 प्रतिशत वार्षिक दर के हिसाब से ब्याज के साथ भुगतान के परामर्श की पातीव की प्राप्ति के दस दिनों के भीतर विधि के साथ भारत सरकार के क्रेडिट के लिए और उक्त क्रेडिट के अन्तर्गत उपयुक्त लेखा शीर्ष



के लिए जैसा कि भारत सरकार द्वारा लेखा शीपों के मद्दे संकेतित है, व्यवस्था करने का भार लेते हैं। वेस्ट जर्मनी में नामित वाणिज्यिक बैंक द्वारा प्राप्त आयात प्रलेखों का परक्राम्य सेट आयातक को केवल तभी लौटाया जाएगा जबकि ऊपर के अपेक्षित पूरे रुपये जमा कर लिए गए हैं।

2. हम दि. .... बैंक, सरकार जहाँ और जैसा भी, समय समय पर निदेश दे, आयातक द्वारा समय समय पर सरकार को बी जाने वाली किसी भी प्रकार की राशि चाहे वह बकाया हो या भुगतान करने योग्य हो या उसका कोई भी अंश जो आयातक द्वारा थोड़े समय के लिए बकाया और देय रह गया है, जिसमें विदेशी संभरक को भुगतान करने की तारीख से इस पर प्रथम तीस दिनों के लिए 9% वार्षिक दर और इससे अधिक अवधि के लिए 15% वार्षिक दर के हिसाब से ब्याज भी शामिल है, ऐसी राशि जो ..... रु० से अधिक नहीं है, आयातकों द्वारा भुगतान करने में देर होगी तो उसकी भी क्षति से सरकार को दूर रखेंगे और उसकी क्षतिपूर्ति करेंगे। आयातक द्वारा उल्लिखित भुगतान करने में किसी प्रकार की देर होने पर अथवा उसकी ओर से और सरकार को भुगतान किए जाने योग्य राशि के संबंध में जो राशि हमारे ..... बैंक द्वारा दी जानी है, उस संबंध में सरकार द्वारा लिया गया निर्णय हमारे ऊपर. .... बैंक के लिए अन्तिम और अनिवार्य होगा।

3. हम ..... बैंक आगे इस बात पर सहमत हैं कि संविदा के अन्तर्गत मिली जुली दर में परिवर्तन होने पर आयात के मुख्य में वृद्धि होने से या अधूरे माल छोड़ने की स्थिति में उसका मूल्य घट जाने की स्थिति में, जब से परिवर्तन हुआ है, उस परिवर्तन के अनुपात में बैंक गारंटी बांड की धनराशि को समायोजित कर लिया जाएगा।

4. हम ..... बैंक आगे इस बात पर सहमत हैं कि इस गारंटी में जो कुछ दी गई है, वे उल्लिखित करार/संविदा के निष्पादन होने तक पूरी शक्ति और प्रभाव के साथ लागू होंगी और उसे तब तक कार्यान्वित रखा जाएगा जब तक सरकार के अन्तर्गत या इस गारंटी में आने वाला सारा बकाया खपेण चुकता न कर दिया गया हो और उसकी मांगें पूरी न की गई हों या उन्मुक्त न हो गई हों।

5. इसमें उल्लिखित गारंटी पर आयातक या दि. .... बैंक के संविधान में किसी प्रकार का परिवर्तन होने से प्रभाव नहीं पड़ेगा और सरकार को यह पूर्ण स्वतन्त्रता होगी कि गारंटी को प्रभावित किए बिना आयातक और दि. .... बैंक पर लागू होने योग्य किसी भी शक्ति को किसी समय या समय समय के लिए स्थगित करे और उपर्युक्त मामले के संदर्भ में या किसी कारणवश थोड़े समय के लिए आयात को या किसी अन्य स्थान जो दिया गया हो, इस गारंटी के अन्तर्गत सरकार द्वारा किसी प्रकार की स्वतंत्रता बरती जाने पर यह अपनी जिम्मेदारी से उन्मुक्त नहीं होंगी, लेकिन इस व्यवस्था के लिए नियम या सरकार की ओर से दी गई छूट या आयातक पर किए गए किसी तरह से अनुग्रह हो या और कोई मामला या बात, चाहे जो भी हो, जो जमानतों से संबंधित हो,

.....बैंक पर इस प्रकार की जिम्मेदारियों के लिए ऊपर कथित उन्मुक्ति का प्रभाव नहीं पड़ेगा।

6. अन्त में हम.....बैंक यह भार लेते हैं कि सरकार द्वारा लिखित में परामर्श पाए बिना, मुद्रा काल में इसकी गारन्टी को रद्द नहीं करेंगे।

7. इस गारन्टी के अन्तर्गत.....वषये (इसमें व्याज तथा अन्य प्रकार भी शामिल हैं इस गारन्टी की धनराशि के 1 प्रतिशत से ज्यादा होने की उम्मीद नहीं की जाती) तक सीमित रखने की हम जिम्मेदारी लेते हैं और यह.....दिन  
.....मास\*.....197.....  
तक, जब तक इसकी तारीख से छः मास के भीतर लिखित रूप में इस गारन्टी के अन्तर्गत मांगे पूरी नहीं कर ली जाती, इसे लागू रखा जाएगा और जब तक उसके बाद दूसरे छः मास के भीतर अर्थात् .....तक उनकी मांगों के लिए मुकद्दमा या कार्रवाई लागू न हों जाए, इस गारन्टी के अन्तर्गत सरकार सभी अधिकारों से वंचित हो जाएगी और हम लोग इसके अन्दर निहित सारी जिम्मेदारियों से मुक्त और उन्मुक्त कर दिए जाएंगे।

.....दिन का दिनांक.....  
वास्ते.....श्री.....  
(बैंक लि०)

के द्वारा (नाम और ओहदा) भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से स्वीकृत।

हस्ताक्षर

हस्ताक्षर

यह तारीख और एक मास के साथ प्राधिकार पत्र को वैध रखने तक की तारीख से लागू होगी (लाइसेंस शर्तों की धारा 15 भी देखिए)।

टिप्पणी :- (1) स्टाम्प पेपर का मूल्य जिसमें यह गारन्टी कार्यान्वित होने वाली है, इसके मूल्य को भारतीय स्टाम्प अधिनियम की धारा 31 के अनुसार स्टाम्प कलक्टर के द्वारा न्याय निर्णीत किया जाना है।

(2) बैंक गारन्टी का मूल्य देखें उपयुक्त कंडिका 2 एवं 7 संविदा के वास्तविक लागत तथा भाड़ा या लागत बीमा भाड़ा मूल्य होगा और इस पर आयत लाइसेंस जारी होने की तारीख को मुद्रा विनियम (सीमाशुल्क) की प्रचलित दर पर परिवर्तित 1%, और शामिल किया जाएगा।

अनुबन्ध—4

प्राधिकार-पत्र की संख्या .....

भारत सरकार

वित्त मंत्रालय

(अर्थ-कार्य विभाग)

नई दिल्ली, ..... 197

मेरा में,

(जर्मन बैंक का नाम और पता)

प्रिय महोदय,

**विषय.**—1976-77 (एएल 7665417) के लिए डी० एम० 2 करोड़ 50 लाख पूंजीगत माल क्रेडिट के अन्तर्गत जर्मन संघीय गणराज्य से आप के साथ क्रेडिट के अन्दर जमा लेखापत्र के माध्यम से समुद्रपार संभरकों को भुगतान करने की क्रियाविधि ।

उपर्युक्त क्रियाविधि के नियम एवं शर्तों के अनुसार पत्र संख्या ..... दिनांक ..... जो मुख्य लेखाधिकारी भारत काउन्वायोग, लंदन के द्वारा आप के बैंक को संबोधित किया गया था, से सहमत होते हुए हम एतद्वारा की गई संविदा के मद्दे ..... के द्वारा खोले गए साख पत्र के अन्तर्गत ..... के आयात को ममाविष्ट करने के लिए आप को डी० एम० में ऐसी धनराशि को जो ..... (संभरक का नाम) (तीसरे देश के संभरकों के मामले में लागू होगी) को भुगतान के लिए अवश्य समझी जाए या ..... को (पश्चिमी जर्मन संभरक के मामले में लागू होगी) ..... डी० एम० में धनराशि के भुगतान करने के लिए अवश्य समझी जाए जैसा भी मामला हो, खर्च करने के लिए प्राधिकृत करते हैं ।

2. प्रत्येक भुगतान के बाद जहाज रानी एवं अन्य प्रकार के प्रलेख (परक्राम्य) ..... को सीधे भेजे जाएं और प्रलेखों (अपराक्राम्य) के एक सेट के साथ एक भुगतान परामर्श अधोहस्ताक्षरी को सूचनार्थ भेजा जाए ।

3. उपर्युक्त साख पत्र के अन्तर्गत आपके बैंक प्रभार ..... के द्वारा भारत द्वारा जमा धन से आपके साथ ही तय किया जाएगा ।

4. यह प्राधिकार ..... 197 ..... तक वैध रहेगा ।

भवदीय,

लेखाधिकारी ।

## अनुबंध—5

**विषय .—**1976-77 के लिए डी० एम० 2 करोड़ 50 लाख पश्चिम जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट के अन्तर्गत आयात, साख पत्र खोलने के लिए प्राधिकार पत्र जारी करना ।

आयात लाइसेंस संख्या ..... दिनांक .....

प्रिय महोदय,

..... से पत्र संख्या .....  
 दिनांक ..... के सन्दर्भ में, जिसमें उन्होंने 76-77 के लिए डी एम 2 करोड़ 50 लाख पश्चिम जर्मनी पूंजीगत माल क्रेडिट के अन्तर्गत आप के बैंक द्वारा साख पत्र खोलने की अनुमति मांगी है, मैं उन्हें विदेशी संभरक को ..... तक भुगतान की व्यवस्था के लिए प्राधिकृत करते हुए आर्थिक कार्य विभाग की पत्र संख्या ..... दिनांक .....

(एक अतिरिक्त प्रति के साथ)

संलग्न करता हूँ इस प्राधिकार पत्र को आपके द्वारा खोले गए साख पत्र के साथ के ..... को भेज दिया जाना चाहिए ।

2. इस विभाग को अवगत कराते हुए इस पत्र के जारी होने की तारीख के तीस दिनों के भीतर आपको साख पत्र खोलने का अधिकार दिया जाता है जो इसकी धनराशि ..... से अधिक नहीं होनी चाहिए । विनियम नियंत्रण नियम पुस्तक के भाग 7 की कोंडिका 10 के अनुसार यह सुनिश्चित कर देना अपेक्षित है कि पोतलवान की अन्तिम तारीख निश्चित होने के बाद साख पत्र की समाप्ति की तारीख 45 दिन से पहले नहीं है जैसा कि संबंधित आयात लाइसेंस में बताया गया है या प्राधिकार पत्र में जो तारीख दी गई है इन में से आहें जो भी पहले हो वही होनी चाहिए । साख पत्र खोलने से पूर्व आयातक इस बात के लिए कृपया सुनिश्चित हो जाए कि उसके पास वैध आयात लाइसेंस है ।

3. आप से अनुरोध किया जाता है कि ..... से दस्तावेजों की प्राप्ति के 10 दिनों के भीतर ही आप के द्वारा की गई संबिदा के अनुसार आप लैंड बलिन सहित जर्मन संघीय गणराज्य में संभरक के लिए डी एम में भुगतान को या अन्य देशों के विदेशी संभरकों के लिए अन्य विदेशी मुद्रा में भुगतान को और इसके साथ एक प्रतिगत के हिसाब से आनुवंशिक और सीदे प्रभारों को प्रभावी बनाने के लिए ..... जमा करने की व्यवस्था करें ।

(वैस्ट जर्मनी में नामित वाणिज्य बैंक का नाम)

विदेशी संभरकों को चुकाई गई धनराशि के समतुल्य रुपए द्वारा ड्यूस खोमार्क में खर्च की गई धनराशि के समतुल्य रुपये की गणना अगली सूचना के जारी होने तक सार्वजनिक सूचना संख्या 15 आई टी सी (पी एन) 72, दिनांक 28-1-72 एवं सार्वजनिक सूचना संख्या 108 आई टी सी (पी एन)/72 दिनांक 21-7-72 और 48 आई टी सी (पी एन/76) दिनांक 17-1-76 में यथा संकेतित बदला बदली की मिली जुली दर से परिगणित की जाएगी । जब कभी विनियम की आई एम एफ समता दर में परिवर्तन होता है तो यह दर संशोधनाधीन है । संभरक को भुगतान की तिथि से और जिस तिथि को समतुल्य रुपया जमा किया गया है (दोनों दिन मिलाकर) प्रथम तीस दिनों के लिए वार्षिक दर से और इस से अधिक के लिए 15 प्रतिशत वार्षिक की दर के हिसाब से ब्याज भी सरकारी लेखों में जमा कराना है । आयातक को आयात प्रलेखों को दिए जाने से पूर्व इन धनराशियों को जमा करने की व्यवस्था करना आपकी जिम्मेदारी होगी ।

4. ये धनराशि या तो रिजर्व बैंक आफ इंडिया, नई दिल्ली या स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी, दिल्ली-6 में जमा की जानी चाहिए या स्टेट बैंक आफ इंडिया की किसी शाखा या उस के नियंत्रकों (आवेशक) के द्वारा आपको प्राप्त डिमान्ड ड्राफ्ट जो स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी दिल्ली-6 (आवेशिनी और पाने वाला) के नामें निकालने और भुगतान के लिए है, उसके द्वारा जमा की जानी चाहिए। इस संबंध में आपका ध्यान सार्वजनिक सूचना संख्या 74, आई टी सी (पी एन)/74, दिनांक 31-5-74 द्वारा यथा संशोधित सार्वजनिक सूचना सं० 233 आई टी सी (पी एन)/68, दिनांक 24 अक्तूबर, 1968 एवं संख्या 132 आई टी सी (पी एन)/71, दिनांक 5 अक्तूबर, 1971 की ओर आकृष्ट किया जाता है जिसमें इसे जमा किया जाना है उसका लेखा शीर्ष, "के-डिपोजिट एण्ड एडवान्स-बी-डिपोजिट नाट वियरिंग इस्ट्रेट अन्डर डायरेक्ट पेमेंट प्रोसीजर डिपोजिट फार कास्ट आफ सपलाइज एण्ड इनयूपमेट आपटेन्ट अन्डर बेस्ट जर्मन केपिटल गुड्स क्रेडिट 8 फार 1976-77 (डी एम 2 करोड़ 50 लाख क्रेडिट) होगा।"

5. मनोनीत जर्मन बैंक से प्राप्त नोट का पूरा विवरण देते हुए एक अग्रेषित पत्र के साथ रिजर्व बैंक आफ इंडिया, दिल्ली या स्टेट बैंक आफ इंडिया, दिल्ली में समतुल्य रुपया नकद में जमा करने के मामलों में चालान की एक मूल प्रति आप के द्वारा नीचे लिखे पते पर भेजी जानी चाहिए :—

महायता लेखा एवं लेखा परीक्षा नियंत्रक,

वित्त मंत्रालय अर्थ-कार्य विभाग,

यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग,

पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली।

डिमान्ड ड्राफ्ट द्वारा समतुल्य रुपया जमा करने के मामलों में जैसा कि ऊपर की ऊपर दिए सार्वजनिक सूचना दिनांक 24 अक्तूबर, 1968 में बताया गया है, उसकी सूचना ऊपर दिए गए पते पर भेजी जानी चाहिए। सभी मामलों में ध्याज की जो धनराशि चुका दी गई है और जिस अवधि के लिए ध्याज परिगणित किया गया है उसके विवरण के साथ जमा किए गए समतुल्य रुपये का पूरा विवरण इस विभाग को भेज देना चाहिए।

6. खोले जाने वाले साख पत्र में इस संबंध में एक भुगतान वाक्यांश जोड़ा जाना चाहिए कि विदेशी बीमा कम्पनी द्वारा प्राप्त कोई दावा और/या गारंटी के निष्पादन से संबंधित बैंक गारंटी से होने वाले कोई दावे बीमा कम्पनी और/या डी एम में गारंटी देने वाले बैंक द्वारा वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, नई दिल्ली को अवगत कराते हुए सीधे ही के एक डब्ल्यू (लेखा संख्या 504; 09100 उपसूखे बन्देसवके, फ्रेकफर्ट/मेन) को प्रेषित किए जाने चाहिए।

भवदीय

लेखाधिकारी

प्राधिकार-पत्र की संख्या.....की एक प्रति के साथ प्रति सूचनार्थ उनके ऊपर दिए गए पत्र के संदर्भ में सर्वश्री.....को प्रेषित।

लेखाधिकारी।

## अनुबन्ध-6

## प्रपत्र

1. जिस निर्यातक/लाइसेंसधारी की ओर से बैंक गारंटी भेजी गई थी उसका नाम और पूरा पता ।
2. आयात लाइसेंस की संख्या और दिनांक एवं मूल्य ।
3. भेजी गई गारंटी की संख्या, दिनांक एवं धनराशि ।
4. साख पत्र खोलने के लिए वित्त मंत्रालय से प्राप्त प्राधिकार पत्र के ब्यौरे —
  - (क) प्राधिकार पत्र की संख्या एवं दिनांक
  - (ख) प्राधिकार पत्र की धनराशि (विदेशी मुद्रा में)
5. प्रभावी किए गए आयानों एवं जमा किए गए रुपयों के ब्यौरे —
  - (क) संभरक का नाम
  - (ख) उपर्युक्त (क) में उल्लिखित संभरक को चुकाई गई वास्तविक धनराशि (विदेशी मुद्रा में)
  - (ग) वेस्ट जर्मेनी में नामित बैंक द्वारा संभरक को किए गए भुगतान की तारीख ।
  - (घ) जमा किए गए रुपये की धनराशि —
    - (1) संभरक को चुकाई गई विदेशी मुद्रा की धनराशि का समतुल्य रुपए/विदेशी मुद्रा की एक एकक की दर से
    - (2) चुकाया गया ब्याज ।
    - (3) जिस अवधि तक ब्याज परिकलित किया गया है ..... से ..... तक
    - (4) कुल किया गया जमा ।
    - (5) जमा करने का दिनांक और स्थान ।
    - (6) राजकोष चालान की संख्या एवं दिनांक (इसे संलग्न किया जाना है) यदि राजकोष चालान पहली ही भेज दिया गया है तो इस पत्र के साथ भेजा गया था उसकी संख्या एवं दिनांक का सं. भ. उद्धृत किया जाना चाहिए ।
  - (ङ) उपर्युक्त (घ) (4) में लिखित रुपया डिमान्ड ड्राफ्ट के माध्यम से जमा किया गया था तो ड्राफ्ट की संख्या दिनांक और धनराशि और आपके जिस पत्र के साथ यह महालेखापाल, केन्द्रीय राजस्व को भेजा गया था उसके ब्यौरे का उल्लिख किया जाए ।
6. प्रत्येक प्राधिकार पत्र के मबूदे प्रयुक्त एवं अपर्युक्त शेष धनराशि (विदेशी मुद्रा में)
7. इस संबंध में एक प्रमाण पत्र कि उपर्युक्त कांडिका 6 में संकेतित शेष धनराशि का उपयोग नहीं किया गया है और इसके लिए कोई पोटलदान नहीं किया गया है तथा उसे समाप्त हुआ समझा जाए ।

(प्राधिकृत हस्ताक्षर)

## अनुबन्ध—7

## प्रपत्र

कम्पनी का नाम	निजी क्षेत्र/सार्वजनिक क्षेत्र	उद्योग की श्रेणी	कम्पनी का पता	आवेदन की धन-राशि (रुपए)	आयात लाइसेंस की सं० दिनांक एवं मूल्य (रुपए में)	संधिदा का मूल्य (विदेशी मुद्रा में)	साख पत्र का मूल्य	साख पत्र के मद्देनू काई गई धन-राशि (विदेशी मुद्रा में)
1	2	3	4	5	6	7	8	9

टिप्पणी:—डि० एम० 10 लाख के समतुल्य रुपये से अधिक आर्बटन से संबंधित रिपोर्ट के अतिरिक्त [यदि मुद्रा की दर राजस्व (सीमा शुल्क) विभाग द्वारा अधिसूचित कर दी गई हो] लाइसेंसधारी के लिए परियोजना की प्रगति के लिए और परियोजना पूर्ण होने के लिए निर्धारित समय के अनुपालन के लिए, विशेष अवसर पर, यदि कोई हो, तो अनुबंध 8 के रूप में अर्ध वार्षिक रिपोर्टों को भेजना भी आवश्यक होगा और इसके साथ परियोजना के पूर्ण होने तक कम से कम तीन-तीन वर्षों की वार्षिक रिपोर्ट (दो प्रतियों में) भी भेजना आवश्यक होगा।

## अनुबन्ध—8

पश्चिम जर्मन पंजीगत माल क्रेडिट के अन्तर्गत परियोजनाओं की प्रगति के लिए अर्ध वार्षिक रिपोर्टें भेजने का प्रपत्र—30 जून/ 31 दिसम्बर

1. कम्पनी का नाम तथा पता (प्रधान कार्यालय का पता तथा फ़ैक्टरी का भी पता)
2. वह राज्य जिसमें यह स्थित है। (जिस राज्य में प्रधान कार्यालय स्थित है यदि उस से भिन्न राज्य में फ़ैक्टरी स्थित है तो उस का साफ़ साफ़ संकेत दिया जाना चाहिए)
3. क्या यह सार्वजनिक क्षेत्र संस्थान है या निजी क्षेत्र संस्थान है?
4. उद्योग की वह शाखा जिस से यह सम्बन्धित है
5. भारत सरकार द्वारा अनुमोदित क्रेडिट के अन्तर्गत आर्बटन का मूल्य
6. मर्चा के विनिर्माण के विवरण के साथ परियोजना का संक्षिप्त विवरण

7. आयात लाइसेंस की संख्या, दिनांक तथा मूल्य ।
8. डी एम में लाइसेंस के अधीन संधिदा (ओं) का मूल्य
9. ....की डी एम में संभरकों को भुगतान की गई धनराशि ।
10. यदि आयात लाइसेंस में शेष धनराशि है तो क्या उसके उपयोग किए जाने की सम्भावना है । यदि ऐसा है तो वह कितनी है और कितनी जल्दी इसे आगे संधिदा द्वारा उपयोग में लाया जा सकता है ।
11. समय सारणी रखना, वास्तविक तिथियों के साथ सारणी की तुलना और समय सारणी को परिवर्तन करने के लिए क्या कारण हैं
12. यदि नहीं तो उसके विस्तृत कारणों सहित परिणोधित समय-सारणी ।
13. परियोजना की प्रगति
 

(1) माल का संभरण	(सुपुर्दगी की शर्तें)
(2) स्थापना	(किस्म तथा कोटि)
(3) प्रचालन	(अन्तिम स्वीकृति, किए गए प्रयोग संचालन के परिणाम)
14. परियोजना की समापन तिथि
15. परियोजना की आर्थिक उलझने
16. क्रेडिट और वित्तीय योजना का कार्यान्वयन
 

योजना की वास्तविक मूल्य के साथ तुलना
17. परियोजना को चालू करने में सम्बन्धित कोई विशेष घटनाएं
18. परियोजना की नवीनतम वार्षिक रिपोर्ट (दो प्रतियां)

टिप्पणी:—जो लागू न हो उसे काट दें ।

ए० एम० गिल,

मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात ।

महा प्रबन्धक, भारत सरकार मन्त्रालय, मिन्टो रोड, नई दिल्ली द्वारा  
मुद्रित तथा नियंत्रक, प्रकाशन विभाग, दिल्ली द्वारा प्रकाशित 1976

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD,  
NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE CONTROLLER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1976